

Szerkesztőség, Kiadóhivatal és nyomda: Bul. Rez. Ferdinánd (József főherceg-ut) 4. Telefon: 151. Sürögnyelme: Közlöny, Arad. :: Az Aradi Nyomda Vállalat tulajdona, kiadása és rotációs nyomása. Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: Évesre 1080, félre 540, negyedévre 270, havonta 90 Lej. Külföldre havonta 50 Lej. Kétszeres árú. Egyes szám 5 Lej. Vasárnap 6 Lej. (Rendeléstiben 50 banit felár.) Hirdetések tarifa szerint. ::

XLV. évfolyam, 255. szám * Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF * Vasárnap, 1930. november 9

Ausztria választ

Vasárnap választ Ausztria és ezen a napon dől el, hogy ki lesz az ur Ausztriában: a szociáldemokraták-c, vagy Starhemberg herceg Heimwehrijei. A választás eredményétől függ, kialakul-e az olasz-osztrák-német-fascista-front és Starhemberg herceg lid lesz-e Mussolini és Hitler között. Itt is, miként az amerikai választáson, két nagy párt között fog eldőlni a küzdelem: a szociáldemokrata párt és a keresztényszocialista párt között. A Schober volt kancellár mögött tömörült nagynémet-párt arra számít, hogy amint mondani szokás, „a mérleg nyelvét” fogja alkotni, mert ettől a párttól függ majd, hogy a keresztényszocialistákhoz, vagy a szociáldemokratákhoz csatlakozván, ennek, vagy annak a pártnak szerzi-e meg a parlamenti többséget, ezáltal pedig a kormányalakítás lehetőségét és hatalmát.

Kétségtelen, hogy Bécsben nem lehet lefordítani a szociálisták befolyását. A közhangulatból kelve, valószínű, hogy a szociáldemokraták ezen a választáson kevesebb szavazatot kapnak, mint eddig, de a párt erejének megdöntéséről beszélni tévedés volna. A bécsi polgárság nagy része, amely Schober zászlóbonthatasakor lelkesedéssel állott a volt kancellár táborába, kissé kiábrándulva távozott el onnan, amikor kiderült, hogy Schober pártjában bizonyos antiszemita velleitások észlelhetők. Megállapítható, hogy a vidéken, különösen Tirolban, Stájerországban, Karinthiában, a Heimwehr lesz erősebb, míg az ipari centrumokban, Linzben, Felsőausztriában a szociáldemokraták kapnak sok szavazatot.

Titkos szavazásról lévén szó, természetesen megközelítőleg sem lehet megállapítani, hogy a vasárnapi választások milyen eredménnyel fognak végződni. A választók hangulatából következtetve, bizonyosra vehető, hogy a szélsőséges szavazatok döntő vagy akár csak lényeges megszaporodásától úgy mint az Németországban történt, Ausztriában nem kell tartani.

A kommunisták egész idő alatt feltűnő csendesen és visszavonultan viselkednek, jól tudván, hogy alig számíthatnak néhány szavazatra. Jól informált helyen, ahol kitűnően ismerik az osztrák nép hangulatát, a holnapi választás eredményét a következőképpen látják: A szociáldemokrata párt 66-70, a keresztényszocialista párt 64-68, a Schober párt 15-20, a Heimwehr-blokk 6-10 mandátumot fog nyerni. Ezenkívül egy-egy mandátumot kap esetleg a nemzeti szocialista párt és a Schoberékhez közelálló pártok közülük. Ebből a valószínűnek látszó becslésből megállapítható, hogy a küszöbön álló osztrák választások a jelenleg fennálló politikai erőviszonyokat nem fogják túlságosan befolyásolni és a pártoknak a választások után minden ellentét dacára is, kezdet kell nyújtaniok egymásnak, ha azt akarják, hogy Ausztriában ismét urrá legyen a polgári béke és a nyugalom.

A szélsőséges elemek bizonyára nem akarják majd elszalasztani ezt az alkalmat sem, hogy zavart nyugtalanságot idézzenek elő. Ugy a baloldal, mint a jobboldal legszívesebben megzavarását, de az osztrák nép már többször tanujelét adta, hogy a legválságosabb időkben is meg tudja őrizni higgadságát. Most, amikor az országnak olyan életbevágó fontos-sága problémái dőlnek el, a népszavazásnál bizonyosra vehető, hogy ez az aktus a kultúralt osztrák népet jellemző méltósággal fog lezajlani.

A védkötelezettség csaknem valamennyi államban a bölcsőtől a sirig tart

Hogyan készítik elő a leszerelést Genfben? — A német delegátus javaslatát elvetették — A szavazatok érdekes megoszlása —

Genfből jelentik: A leszerelési konferenciát előkészítő bizottság ülésén ma elvetették azt a német javaslatot, amelyet még a múlt év májusában tett meg Németország arra vonatkozólag, hogy vonják be a leszerelési egyezménybe a hadianyagokat és a kiképzett tartalékosokat. Bernsdorf gróf német delegátus kijelentette, hogy az aktív és a tartalékos tisztek szolgálati idejére vonatkozó javaslata ezután nem érdemli meg a szavazást. Ő maga igyekszik előmozdítani a bizottság munkáját, hogy a leszerelés ügye mihamarabb a végső fórum, vagyis a leszerelési konferencia

elő kerüljön. Csaknem valamennyi államban a védkötelezettség a bölcsőtől, a sirig tart, lehetetlen tehát, — mondotta Bernsdorf — hogy az egyezmény ezt az állapotot figyelmen kívül hagyja.

Érdekes volt az egyes delegátusok szavazatainak megoszlása, így többek között a német javaslat ellen szavaztak: Franciaország, Japán, Olaszország, Belgium és Törökország kiküldöttjei, míg mellette foglaltak állást Hollandia, Norvégia, Svédország, Kína és Oroszország delegátusai. Anglia és az Egyesült Államok megbízottai tartózkodtak a szavazástól.

Érdekes részletek Bocu Sever kormányzó és az egészségügyi miniszter közötti konfliktusról

Egy végrehajthatatlan miniszteri rendelet. — Vita a vasárnapi munkaszünetről. — Bocu Sever és Hatiegan egészségügyi miniszter nyilatkozata. — A bánügyi kormányzó nyilatkozata

Bucurestiből jelentik: A politikai körökben még mindig élénken foglalkoztatja az a konfliktus, amely Bocu Sever bánati kormányzó és az egészségügyi minisztérium között keletkezett. A konfliktus keletkezésére nézve, valamilyen fejleményről a következő részletek kerültek ma a nyilvánosságra:

Az egészségügyi minisztérium nemrég elhatározta, hogy a temesvári szülészeti klinikát ketté választja és míg az egyik rész élén meghagyja dr. Gábor Livius orvost, a másik élére dr. Vuia Salvatort állítja. Ezt a döntést még Maniu miniszterelnöksége alatt hozták, de amint a terv a kormányzás tudomására jutott, Bocu Sever kormányzó nyomban közbelépett és interveniált a miniszterelnöknél a kettéválasztás tervének elejtése érdekében. Maniu közbelépésére a határozatot nem hajtották végre. A minisztérium most elhatározta, hogy végrehajtja a döntést és e célból kiküldötte dr. Pascal vezérfelügyelőt. Pascal dr. megjelent a szülészeti klinikán, ahol azonban egy rendőrtiszt fogadta, aki közölte, hogy — aznap vasárnap lévén — a munkaszüneti törvény értelmében nem fejthet ki hivatalos működést. A vezérfelügyelő ezt tudomásul vette és eltávozott.

Bocu Sever bánati kormányzó az ügyvel kapcsolatosan magához hívatta dr. Raducan Roman megyei főorvost és kérdőre vonta, milyen alapon hajt végre rendeleteket a kormányzás területén, annak jóváhagyása nélkül. Raducan a miniszteri rendeletre hivatko-

zott, a kormányzó azonban hivatali hatáskör túllépése miatt felfüggesztette állásától a megyei főorvost. A kormányzás és az egészségügyi minisztérium között keletkezett konfliktusról Bocu Sever bánati kormányzó egyébként a következő nyilatkozatot tette:

— Két okból kellett megtiltani a klinika kettéosztását. Az egyik az, hogy a minisztérium kívánságait a kormányzásnak kell végrehajtani. Az egyes miniszteri rendeletek a kormányzással közlendő és az saját hatáskörében gondoskodik azoknak végrehajtásáról. A másik ok az volt, hogy furcsának találtam, miszerint éppen az egészségügyi és munkaügyi minisztérium ne respektálja a vasárnapi munkaszünetet. A kormányzás nem alárendeltje egyik minisztériumnak sem, hanem egyenesen a minisztertanács alá tartozik. Viszont egyetlen miniszter sem fogaratosíthat direkt rendszabályokat, hanem azokat a kormányzással kell közölni, végrehajtás végett.

Bocu Sever bánati kormányzó jelenleg Bucurestiben tartózkodik és általános érdeklődéssel várják az ügy fejleményeit. Az Adeverul szerint egyébként a konfliktus hamarosan békés elintézését nyer. Hatiegan Emil dr. egészségügyi miniszter ma nyilatkozott a lapnak és kijelentette, hogy a kérdéses rendeletet nem ő adta ki és az ügy kivizsgálására személyesen száll ki Temesvárra. Hír szerint a tárgyalások az ügyben már folynak és az ügy a békés elintézés felé halad.

Bulgáriában proklamálják a diktatúrát

Vulkov tábornok, római követ lesz a diktátor. — Belpolitikai zavarok. — Boris király házassága óta ismét nyugtalanság mutatkozik.

Belgrádból jelentik: A jugoszláv lapok az utóbbi napokban feltűnő sokat foglalkoznak a bulgáriai helyzettel. Boris király házassága pillanatnyilag megnyugvást hozott ugyan, de a belpolitikai hullámok máris újból kezdenek felcsapni. A kormány hónapok óta nem tud produktív munkát végezni, minthogy a súlyos belpolitikai zavarok minden energiáját lekötik. Minden jel arra mutat, hogy Bulgária is a dik-

tatura útjára lép. Az alkotmányos kormányzást diktatura váltja fel. A diktatura élére Vulkov tábornok, római bolgár követ kerül. A Pravda értesítése szerint Vulkov már a legközelebbi napokban visszatér Bulgáriába és aktíve is bekapcsolódik a belpolitikai életbe. Előrelátható, hogy a diktatura proklamálása még a karácsonyi ünnepek előtt megtörténik.

Revolver, halál és szerelem A washingtoni palota az elnöki székben

tragikuma — Átok az elnöki székben — Egy defektív memoárjai

Az amerikai választások eredménye labilissá tették Hoover elnök helyzetét. Éppen ezért érdekesnek tartjuk a Fehér Ház történetének ismertetését.

Az Északamerikai Egyesült-Államok elnökeinek rezidenciája, a washingtoni Fehér Ház az emberi tragédiák valóságos fészke. Az amerikai unió elnökei, akik bevonultak a Fehér Házba, évek múltán, mint megtört emberek vonulnak ki. Vessünk egy pillantást a jelenbe. A vidám, friss Herbert Hoover egy esztendő alatt komoly, fáradt emberré vált.

Tragédiák sorozata a Fehér Házban

Elődje, Calvin Coolidge ugyan sikeresen távozott el hivataloskodásának lejártá után a Fehér Házból, azonban belsőleg teljesen összetörve. Tizenhat éves fia a Fehér Házban, vérmérgezés következtében meghalt.

Mennyi elnök tragédiája fűződik ehhez a palotához!

Az első épület 1814-ben leégett. A jelenlegi épületet Monroe elnök, a híres Monroe-doktrína megteremtője finanszírozta, anélkül, hogy pénzt valaha is visszakapta volna. Felesége még elnöksége idején megbetegedett. Ő maga pedig elhagyatottan és szegényen halt meg.

Jackson elnök 60 órával beköltözése után elvesztette feleségét és utódja, Harrison elnök, egy hónappal megválasztása után meghalt. A következő elnök, Tyler felesége, férje hivataloskodásának második évében elhunyt. 1850-ben Amerika második elnöke halt meg hivatalában, majd Fillmore elnök felesége roppan össze a terhes funkciók következményeként.

Dolgoznak a merényletek

1853-ban, mikor Franklin Pierce és felesége Washingtonba utaznak, hogy beköltözzenek a Fehér Házba, a vonatot baleset éri

Már hivataloskodásának első esztendeje megtörte erejét és életkedvét. A Konjunktúra, a prosperitás, amelynek csillaga alatt beköltözött a palotába, megszűnt. Amerika Európa után szintén a válság periódusába került. Hoover helyzete egyre reménytelenebb lesz, pláne újév után, amikor összeül az új kongresszus, amelynek többsége demokrata-párti, vagyis Hoover elnök ellenzéke. Hoover elnök, mint ember is, nagy csapást szenvedett, fiáról az orvosok megállapították, hogy, tüdőbeteg.

és az új elnök fia is a halálos áldozatok között van.

Lincoln elnök előbb elveszti fiát, majd maga is revolver-merénylet áldozata lesz. Grant elnök viszont elveszti tekintélyes vagyonát és öreg napjaira memoárjainak írásával kénytelen megkeresni a betevő falatot maga és felesége számára. Garfield elnököt agyonlövik. Harrison elnököt annyira lecsújtja feleségének halála, hogy lemond. Mac Kinley felesége súlyos betegségbe esett, mielőtt férjével beköltözött a Fehér Házba. Később egy merénylet agyonlövte Mac Kinley-t. A szoros Roosevelt-Taft barátság a Fehér Házban a két ember gyűlölködésévé alakul.

Wilson tragikus összeroppanása annyira közismert, hogy ennek részleteit felesleges újra elmondani.

Egy szenzációs leleplezés

Ezt a rövid visszaemlékezést Means amerikai magán-detektív visszaemlékezései teszik aktuálissá. Az Aradi Közlöny, ez év tavaszán részletesen ismertette Means emlékiratait, amelyek Amerika első, háború utáni elnökének, Warren Hardingnak rejtélyes



Bőrbetegségek a gyermekeknel

A Cadum kenőcs minden aggály nélkül alkalmazható a csecsemő kényes bőrén, valahányszor horzsolástól, kiütéstől, ekcémától, felfekvéstől és más, a kisbábknál előforduló idegesítő fájdalomtól szenvednek. Azonnali enyhülés következik be mindjárt a Cadum kenőcs első használatától. A viszketéssel azonnal megszűnik és a kenőcs kihatásai annyira megnyugtató és gyógyító természetűek, hogy ezek a kis teremtesek visszanyerik rendezt alvásukat.

halálával foglalkozik. Harding két éves hivataloskodása után, huszmérgezés következtében halt meg. Means leleplezte, hogy Hardingot felesége mérgezte meg, mivel rájött arra, hogy férjének viszonya van egy fiatal leánnyal és ebből a viszonyból gyermeke is született. Memoárjait Means most újabb leleplezésekkel egészíti ki. Bizonyítékok kíséretében közli, hogy egy évvel később Hardingné férjének háziorvosát is megmérgezte, mivel rettegett a leleplezéstől, majd saját életének is méreggel vetett véget. Means leleplezéseit a nagyközönség előbb kétkedéssel fogadta, de a detektív annyi bizonyítékkal támasztotta alá állításait, hogy Hardingné kegyetlen bosszújában ma már senkisémet kételkedik.

A királyné gyűrűje

IRTA: JACQUES CANSTANT

A koporsóalakú lócán hogy gyötörte a lázas lidércnyomás! És abban a percben, amikor belököszt az álmom édes önfeledtségébe, goromba kopácsolás riasztotta fel. Az udvarról hangzottak fel az ütések a toronyba, amelynek kicsinyke, rácsos ablakán betekintett a City ködösége. Ebben a percben megcsörrent a rekesz kulcsa, amelyen át az életmet adják be a fogolynak.

— Az ördögbe is — mormogta a rab, amint az őr megállt a fal tulsó oldalán — még pihenni sem hagynak nyugodtan! Mit csinálnak ilyen kora hajnalban a munkások?

Mielőtt az őr felelhette volna a láthatatlan kérdézősködőnek, hallgatott. Hábózásából érezhető volt, hogy zavarban van.

— Javítsák a tornyot, mylord — felelt.
— De miért dörömbölnék ennyire? Erődi, mond meg ezeknek a nyomorultaknak, hogyha nem hagyják abba, hát levágatom valamelyik megmaradt barátommal a fülüket!

A börtönőr mélyen meghajlik, mert bármilyen is a körülmények, nem felejtetheti el, hogy a lefogott, szakállas, sápadt fogoly előtt tegnap még a leghatalmasabbak is fejet hajtottak, hogy a rab nem más, mint a szép Róbert Devereux. Essex grófia, a királyné kedvence. Ráfordítja a kulcsot a zárba, s a grófiból kirobban a kérdés, amelyet büszkeségből már több, mint huszonnégy órája kartogat magában.

— Mondd csak barátom, az a hölgy, aki tegnapelőtt meglátogatott, nem volt azóta itt, vagy talán rendeletet kaptál, hogy senkit ne bocsáss hozzám?

— Senki sem kereste, mylord, különben azonnal bebocsátottam volna...

Essex grófia egyedül marad gondolataival,

Hogy elmeneküljön előlük, emlékeibe merül. Újra átéli gyermekkorát, sikereit az udvarnál, a királynő lihetetlen kegyét, minden boldogságát, csatáit és kalandjait. De ezt az életet, ami leperreg emlékező szeme előtt, most szigorúan bírálja. — Mennyi eipocskolt érték, mennyi haszontalanul felhasznált tehetség és bátorság! Mennyi könnyelműség, erkölcssteienség és hüni! Vajon miért vált oly tarthatatlanná az Erzsébettel való kapcsolata, mikor minden igyekezetével azon volt, hogy az udvar kegyét megszerezze? Csak azért, mert mindenáron feleségül akarta venni Sidnev szép özvegyét?

Itt kezdődött a királyné haragja is. Erzsébet, akit annyiszor elátkozott a püre és börtönbevetése óta, nem cselekedhetett másképp, még akkor sem, ha még mindig szereti őt. Igaz, hogy a bírák nagyon szigorúak voltak, amikor fejvesztésre ítélték őt, de nem tehettek másképpen.

Az is lehetséges, hogy csak azért ítélték ilyen szigorúan, mert gondolták, hogy az ítélet úgy se lesz végrehajtható! Igaz is! Hiszen lehetetlennek kell, hogy tűnjön, hogy Erzsébet halálra ítélteti azt, akit London legnagyobb hatalmasságává tett!

Még tegnapelőtt ő is olyan bizonyos volt ebben, hogy vonakodott kegyelmet kérni és eszébe sem jutott hasznát venni annak a talizmánnak, ami az ujján csillogott.

Egészen egyszerű aranykarika volt, amelynek belsejébe két kezdőbetű és egy kelet volt vésve. Királynője huzla egy éjjel az ujjára, így szólva:

— Róbert, ez szerelmemnek tartós záloga. Megtörténhetik egy nap — hiszen az élet oly változó — hogy mi mint idegenek, vagy ellenségek fogunk egymással szembenállni. Bármilyen fog történni, bármilyen nagy is lesz bűnöd, ha kegyelemre lesz szükséged, ne írj, ne könyörögi csak küld el azt a gyűrűt és királynőd meg fog bocsátani!...

Tegnapelőtt, amikor Lady Hipe, Erzsébet ud-

varhölgye meglátogatta, átadta neki ezt a gyűrűt, avval a kéréssel, hogy haladéktalanul juttassa a királynő kezéhez.

Most már negyvennyolc órája vár. Mit jelenthet ez? És vajon miért nem jelentkezik Arabella Hope, aki tudja, hogy a rab élete ezen az arany karikán függ?

Talán nem tudott a királynéhoz jutni? Mi történhetik, az istenért? És senki sem tud felelni kérdéseire. A tömegből, amely vakon követte, a sok udvaroncban, akit pártfogolt, ki maradt mellette?

A magány fojtogatja, a szörnyű csend is, melyet csak az udvarról fölhangzó kalapácsütések zavarnak meg. Talán Arabella kőszakarva nem teljesítette kérését? Essex grófia, annyira biztos vagy benne és a hűségében.

Hirtelen eszébe ötlük, hogy ez az asszony szerette őt valamikor és ő visszautasította. Uram istenem! Ő, Essexi Róbert, aki hadserege élén haladt Hollandiában, aki letörte az ir lázadást, aki leverte a spanyolokat, ő most itt félne? A pokolba is, jön ide valaki!

Olyan erővel dörömböl az ajtaján, hogy az őr futva siet hozzá.

— Barátom, szükségem van rád! Azonnal vigyél egy levelet a királynénak!

— Sajnos, mylord, a királyné délben elment Windsorbá.

— Hát nem lehet holnap hajnalban gyorsutúrt küldeni utána?

— Holnap reggel már késő lesz...

— Ohó, barátom... Te katona voltál, ugy-e?

— Mylord parancsnoksága alatt Hollandiában,

Hát akkor mondd meg nekem az igazat. Ezek a munkások, akik oly korán reggel felébresztettek a kopácsolásukkal, ezek a vérpadot állítják nekem, ugy-e?

— Már be is fejezték a munkájukat és a főhér ez éjjel már itt is alszik a toronyban...

Rehabilitáltak Cárja kapitányt

Véletlen körülmény sodorta a kémkedés gyanújába — Egy átadott névjegy fatális következményei — Miért találták Manhoffer mérnöknel a kapitány névjegyet? Carja kapitány ártatlansága kiderült és nyomban szabadlábra helyezték

Egyik legutóbbi számában megírta az Aradi Közlöny, hogy felsőbb utasításra Aradról Bucurestibe kísérték Carja kapitányt. Az a gyanu merült fel ugyanis a kapitány ellen, hogy részt vett volna a nemrég leleplezett szovjet kém-szervezetben. Az Aradi Közlöny már akkor is annak a véleményének adott kifejezést, hogy az eddig tapasztalt események után bizonyos tartózkodással kell megítélni a kémkedés ügyében fogatosított ilyen őrizetbevételeket, mert a besugárások vagy gyanúsítások alapján letartóztatott vádlottak csakhamar be tudták bizonyítani ártatlanságukat és így az is valószínűnek látszik, hogy Carja kapitány őrizetbevétele is előbb vagy utóbb egy rehabilitálás lesz a befejező akkordja.

Alig telt el két nap a felsőbb utasítás fogatosítása óta és máris jelenthetjük, hogy az Aradi Közlöny feltevése valóban bizonyult, a

Beigazolódik Cárja kapitány ártatlansága

Carja kapitány a múlt évben Bucurestiben egy tanfolyamot hallgatott és így hosszabb ideig tartózkodott a fővárosban. Itt barátságot kötött egy rokkant kapitánnyal, aki által egy alkalommal egy Manhoffer nevű német mérnökkel ismerkedett meg, akit most a kémkedésből kifolyólag letartóztatták. A bemutatkozás alkalmával a mérnök névjegyet nyújtotta át, mire Carja kapitány szintén átadta. Manhoffernek névjegyet, melyen lakcíve és pontos címe is fel volt tüntetve. A mérnökről annyit tudott, hogy használt ruhák és rongy bevásárlásával foglalkozik, melyeket aztán németországi papírgyáraknak exportál. Az egyszeri találkozás óta aztán Carja kapitány nem is látta többé Manhoffer mérnököt.

Amikor Bucurestiben leleplezték a szovjet-kémszervezetet, Manhoffer mérnököt is letartóztatták. A házkutatás alkalmával Manhoffer lakásán egy jegyzőkönyvet találtak, melyben Carja kapitány és pontos címe is szerepelt.

A gyanútlanul átadott névjegyet is megtalálták Manhoffernek.

mennyiben a megejtett vizsgálat folyamán kiderült, hogy

elkerülhetetlen véletlen sodorta Carja kapitányt a kémkedés gyanújába és hogy az Aradon közismert tisztnek a kémkedési ügyhöz semmi köze nincs.

A vizsgálat lefolyásáról egyébként a következőkben számolhatunk be:

Carja kapitányt csütörtök délután Mitache őrnagy kísérté Bucurestibe, ahol a csendőrszervezetben csakhamar meg is kezdték a kapitány kihallgatását. A vizsgálatot egy, a királyi vadbiztosból, a második hadtestparancsnokság egyik reprezentánsából, a sziguranca egy vezérfelügyelőjéből és a nagyvezérkar egy ezredeséből alakult bizottság ejtette meg. A kihallgatás során megállapítást nyert, hogyan került a kapitány a kémkedés gyanújába.

melyet a mérnök ki tudja milyen célból tett el. Ez volt az, mely Carja kapitányra terelte a gyanút és amelynek alapján elrendelték a kapitány őrizetbevétele.

A vizsgálat folyamán — mely alatt kihallgatták Manhoffer mérnököt is —

teljes mértékben kiderült az, hogy Carja kapitány nem állott közelebbi nexusban Manhofferrel és így a kémkedésben semmi szerepe nincs.

A megejtett kihallgatások alapján a sziguranca nyomban szabadonbocsátotta Carja kapitányt, aki több mint valószínű, hogy még a vasárnap folyamán megérkezik Aradra.

Carja kapitány régi katona-családból származik, az apja is magasrangú tiszt volt a román hadseregben, egyik testvére szintén kapitány és azok közül, akik ismerték Carja kapitányt, egy pillanatra sem gondoltak arra, hogy az elene emelt vádak bármilyen alappal bírnának.

Carja kapitány rehabilitálása általános megelégedést váltott ki a katonai körökben és Arad egész társadalmában.

Zilahy Irén szorgalmasan tanul németül és Berlinbe készül
Lehár Ferenc készíti elő a németországi vendégszereplést — Rövid beszélgetés a fiatal művésznő öltözőjében. — „Nagyon szeretnék Aradra menni.”

— Esti tízezer lejes felléptidíjat kér Zilahy Irén. —

(Az Aradi Közlöny munkatársától.) Zilahy Irén, aki alig néhány esztendővel ezelőtt szárnyait el az aradi színpadról, ma Budapest legismertebb és legnépszerűbb színésznőjé közé tartozik. Jelenleg a Király Színházban aratja sikereit. Lehár Ferenc: Friderika-jában és budapesti színházi körökben nyíltan beszélnek arról, hogy a bemutatón jelen volt világhírű magyar zeneszerző az összes szereplők közül Zilahy Irénnel volt legjobban megelégedve. Az ifjú, széke színésznő rövid pár nap alatt kedvencévé vált Lehárnak, aki kijelentette, hogy

Zilahy Irénnek Bécsben vagy Berlinben a helye és ő fog gondoskodni arról, hogy a fiatal színésznő méltó szerződést kapjon.

Feltétlenül érdekes élménynek számított tehát Zilahy Irén meglátogatása, miután az aradi közönség még mindig érdeklődést tanúsít egykori kedvencének karrierje iránt.

A Király Színház Csengery-utcai színész-bejáróján áthaladva, az öltözők felé tartottam. Egyenapokás portás állt meg.

— Hova tetszik kérem menni?

Közlöm, hogy Zilahy Irén öltözőjét keresem.

— Azonnal bejelentem — előzékenykedik a portás.

Pár perc múlva már ott ülök a kék selyemfüggönyös, tarka színpadi selyemruhákkal teli öltöző egyik karosszékeiben. Az öltöztető gondorít Zilahy Irén széke háta felé nyolc óra van s folyik a készülődés a Friderika előadására.

— De örülök, ha valaki Aradról felkeres — mondja a fiatal színésznő, aki ma szebb, mint valaha. — Ilyenkor eszembe jut az a sok emlék, amely Aradhoz fűz, a fiatallány-korom, a kereskedelmi iskola, az első szereplések és sok minden, ami kitörölhetetlenül szívembe vésődött.

A beszélgetés első részében Zilahy Irén kérdez. Minden újabb aradi eseményről referálnom kell, mert minden, ami Araddal kapcsolatos, érdekli. Végre hozzájutok én is a kérdéshez. Az első kérdés természetesen a Lehár Ferencel kapcsolatos kombinációról szól.

— Erről nem szeretnék egyelőre beszélni. Tudja a színház világában valahogyan kételkedéssel fogadják, ha egy színész vagy színésznő egyszerű külföldi vendégszereplések terveiről beszél. Itt mindig tényleges eseményekről kell beszámolni. Tény, hogy Lehár Ferencnek tetszett a játékom és kijelentette, hogy a nagy nyugati színpadokon a helyem. Az is tény, hogy a világhírű magyar zeneszerző kijelentette, hogy a jövő év tavaszán Berlinbe kell mennem és magára vállalta, hogy előkészíti a vendégig-

Fehér M. Miksa

Budapest, IV. Károly-körül 12.

világvárosi férfiruhaáruház
átszervezése miatt

kiárusítást rendez.

Minden elfogadható árért

eladásra kerülnek a legfinomabb minőségű

**férfi- és fiuruhák,
átmeneti és téli-
kabátok,
városi bundák,**
szőrmével bélelt
bekecssek.

**Tavaszi és nyári
ruhák önköltségi
áron alul is!**

Öltönyök	60 P.-ért
Átmeneti kabátok	75 P.-ért
Téli kabátok	90 P.-ért
Városi bundák nagy választékban.	150 P.-ért

Mértékutáni szabóságom megnagyobbítva!

tékomat. Most németül tanulok, mert addig nem megyek ki külföldre, amíg teljesen el nem sajátítottam az irodalmi németet. Nagyszerűen haladok és azt hiszem tavaszig már olyan jól megtanulok németül, hogy nyugodtan kiállhatok a nagy német színpadokon. És Berlin után majd meglátjuk mi lesz... Lehár Ferenc nagyon biztatott és éppen tegnap kaptam tőle levelet, amelyben nagyon sok jó újságról számol be.

Szóba kerül az is, mikor jön Aradra Zilahy Irén.

— Októberben Aradmegyébe akartam menni, hogy résztvegyek a kuvini szíllőmben a szüretben. Már össze is csomagoltam, minden előkészület az utazásomra megtörtént, amikor megkaptam a Király Színház ajánlatát, játszom el Friderikát. Miután nálam mindig a Privát-som az első, lemondottam az aradmegyei szüretéről és kicsomagoltam. Pár hét múlva talán... Arról van szó, hogy szívesen vendégszerepelnék néhány estén át Aradon, ahonnan elindultam, de legalább esti tízezer lejes felléptidíjat kell kérnem, mert a tiadásaim is nagyok. Ha az aradi színház megadná ezt az összeget, akkor leutaznék. Öszintén megvallom, nagyon szeretném a vendégszereplést, mert minden vágyam az lenne, hogy megmutassam az aradi közönségnek, mennyit fejlődtem, amióta elkerültem és bebizonyítsam, hogy nem pazarolta érdemtelenre tapsait pár évvel ezelőtt, amikor az aradi színpadon játszottam.

A beszélgetés közben az öltöztető is befejezi munkáját, Zilahy Irén készen áll. A harmadik csengetés berregése hasít át az öltöző csukott ajtaján, a színpadon már készen áll minden és pár perc múlva felhangzik a Friderika nyitánya. És Zilahy Irént, mint minden este, ekkor is hatalmas tapsvihár fogadja, amikor a színpadra lép. Budapest közönsége is szívébe zárta Arad egykori kedvencét...

Marosi Rudolf.

Érettségire,

magánvizsgára sikeresen előkészítenek tanárok.

Internátus

Budapest, Sas ucca 15.
Telefon: 193-26



BÉLYEGET

Híányjegyzékre olesón csak

HORVAT A.

bélyegkereskedőnél
Budapest, VII., Wesselényi-ucca 2.

Hat eng. végeladás!!

Str. Piriol 5., Színház mögött.

Férfi- és női ingek, hálóingek,
combinege, flanel és bársonyok stb.

minden elfogadható árban eladottnak

Színház - Irodalom - Művészet**»Lehullott a rezgőnyárfa levele...«**Erdélyi Mihály és Szántó Mihály operettjének
bemutatója Aradon.

Fajtisztia operett. Ennél operettebbet még csak elképzelni sem lehet. Ugy hiszem az operettgyártás kézikönyvében Erdélyi Mihály és Szántó Mihály munkái a minták az igazi operettokról, amely pontos recept és amelyet érdemes követni. A siker biztos. A neves kettős: az Erdélyi & Szántó-cég holtbiztosan garantálja. Saját tapasztalataik alapján könnyen megtehetik.

Kitűnő tapasztalatuk volt a „Mit susog a fehér akác?...”, amelynek egyenes folytatása a „Lehullott a rezgőnyárfa levele...” Szövegkönyv jeles. Muzsika jeles. Előadás jeles. Az ilyen operett külön jutalmat érdemel. A színgazdátok a szerzőknek nyugodtan elküldhetik az ezüst cigarettatartókat. Sőt lehet aranyból is. És nem szabad megelégedezni a köszönő emléksorokról. Mert az ilyen operettek jólesik visszaemlékezni. Pláne, ha a direktor a kasszaraportokat nézi.

Ugy vélem, a színház végre megtalálta a várva-várt slágert. Azt a hangulatos operettet, amelybe Felhő Ervin rendező vezetésével a színtársulat mindent beleadagolt, amit a közönség boldog örömmel szív mellre és utána még kér belőle. Tetszett a romantikus szűzsé, a budai kis korcsma, az idegenlégio, a váratlan örökség, a jól kéznél levő ásó-kapa. Tetszett az aradi származású Szántó Mihály invenciózus muzsikája, amely tele van egész sereg friss zenei meglepetéssel. És tetszett a perdülőkeny, dekoratív színpadokat hozó stílusos előadás is, amely egyik legszebb operett premierjévé avatta a „Lehullott a rezgőnyárfa levele” bemutatóját.

A közönség valami megmagyarázhatatlan sejtéssel mindig megérzi, ha jót, szépet kaphat. Így volt ez ma este is. Zsufolásig megtelt a nézőtér, amelynek lelkes publikuma őszinte szeretettel, tetszéssel fogadta a darabot és annak kitűnő szereplőit.

Kornély Mária Bözsikéje hamvas, üde jelenség az előadás középpontjában. Finom, kedves és őszinte eszközökkel, csengő hanggal s izléses eleganciával adott életet ennek a különben is jószerkezetű operettalaknak. Humorának, temperamentumának és ötleteinek teljében volt az ezuttal megkülönböztetetten nagyszerű Vincze Emmi, mint brettli primadonna. Nagy lelkesedéssel és ünnepléssel kísérte a közönség a férfias és meggyerő modoru Székely Bálint légiót megjárt Orgonás Janiját, Felhő Ervin két kézzel szórta a derűt, amelyben méltó segítőtársa volt ifj. Szendrey Mihály. Csóka József Dolfi bácsi hordárja szeretetreméltó és most is kacajt fakasztó Gömör Emma.

Borsos Mancsi, Kun Dezső és a kisebbek: Tarr Ferenc és Rajnay J. Sándor. Halmágyi Harry, Csutina Ferenc és Dorogi László még a felvonuló AMTE csapata szintén részesei a sikernek, amely nagy, és tapsos, igazi operettsiker volt.

Vasárnap délután háromkor Csúnya lány. Arad nem látta a Csúnya lány első előadását, a mérsékelt helyárák mellett megtartandó ma délutáni előadást föl-tétlenül nézze meg, mert a darab címszerepét Agoston Baba alakítja. Pompás szerepe van a darabban Vincze Emminek, Keleti Árpádnak, Fratta Géának, Csóka Józsefnek és Kun Dezsőnek is.

Bundákat, Szőrmekülönlegességeket
előnyös árban

Budapest,
VI., Andrásy-ut 78. alatt

Andrassy Szőrmeszállóban
vásárolhat.

Letartóztattak Bécsben egy magyar emigránst, aki rendőrorvosnak adta ki magát és erkölcssten merényleteket követett el egyedülálló nők ellen

Bécsből jelentik: A rendőrség ma letartóztatta Klein Sándor budapesti születésű emigránst, aki rendőrorvosnak adta ki magát és ennek leple alatt erkölcssten merényleteket követett el egyedülálló nők ellen. Klein azáltal állított be az egyedülálló nők lakására, hogy feljelentés érkezett ellenük titkos prostitúció címén és ezért vizsgálat alá kell őket

vetni. Ha valamelyik nő nem engedte megvizsgáltatni magát, letartóztatással fenyegette. Több helyen az ál-rendőrorvos erkölcssten merényletet követett el nők ellen. Megállapítást nyert, hogy Klein büntetett előéletű és Budapesten 18 évi börtönre ítélték el jogerősen s ez elől szökött meg.

Mikola András és Boldizsár István képiállítása.

A kusza és utatkereső művészeti irányok, amelyek főleg Nyugaton megzavarták a fiatalabb festőgeneráció tisztánlátását, szerencsésen elkerülték a tradíciós jelentőségű Nagybanát. Az ottani művészkolóniában csak elvétve akad ilyen álmokat kergető és a groteszkiség határain nyargalászó titán és úgy Boldizsár István, mint Mikola András a klasszikus értelemben vett piktúra ismert és szép művészi karrierért befutott művelői. A nagy külföldi tárlatokon kapott fémjelzést a nevük és alkotásaikból csak úgy árad Nagybanáta üde szelleme.

Boldizsár István néhány finomraírt rézkarcát is elhozta, amelyekkel annakidején a Zichy Mihály-díjat elnyerte. Friss, élénk színekben tartott festményei a beérkezett és kiegyensúlyozott művész tudatos könnyedségével készültek, ami roppant nehéz feladat, mert ha nem sikerül az intelligencia retortáin átszűrt östehetséget a színek könnyed formájába önteni, összeomlik az egész kompozíció. Boldizsár ura tud maradni témájának és nem ragadja tulzásokra a színek harsogó orchestere. Egy pár festménye különösképpen jól sikerült: Alvó akt (katalógus-szám: 40), Vizesés (42), Őszi napfény (36), Felsőbányai uccarészlet (38), Hegyoldal (4), Konyhában (9), Látkép (10), Erdőszéle (12), Boldizsár István képeit, amelyek derűt és harmóniát tükröznek, egyszerű, megtisztult formák, biztos rajzolóművészet, a kompozíció rutinos felépítése jellemzik.

Mikola András a „nyolcak” között tűnt fel Budapesten és már akkor nagy jövőt jósoltak a hirtelen beérkezett fiatal művésznek. Mikola azóta be is váltotta a hozzáfűzött reményeket és aránylag fiatal korában olyan tekintélyes pozícióba került: a nagybányai festőkolónia elnöke és a bányai festőiskola vezetője lett. A nyugati nagy művészeti sajtóorgánusok szigorú kritikusai a legnagyobb elismerés hangján írtak Mikola alkotásairól és az aradi műértő közönségnek elegendő egy látogatás a kiállításban ahhoz, hogy ezt a méltatást elhiggye. Mikola András festményeire már ezt a jelzőt kell alkalmazni: „mesteriek.” A „Fürdőzők” (19) című hatalmas vászna dominálja a termet és az élet melegét árasztja. Nem kevésbé hatásosak a többiek: Havas táj (16), Naplemente (14), Malomrészlet (18), Cigánykunyhó (21), Zuzómalom (24), Nagybanáta látképe (22) stb.

A két művész valóban a leggondosabban választotta ki az aradi kiállítás anyagát és bizonyosra vehető, hogy az igazi művészet sikere még a lenyűgöző gazdasági helyzet okozta fátsultságon is diadalmaskodni fog. (g.)

Az aradi városi színház műsorának sörrendje. Vasárnap délután 3 órakor: Csúnya lány. Agoston Baba felléptével. mérsékelt helyárák. Délután 6 órakor: A Beleznay asszonyok. Horváth Mici, Izáky Margit, Szendrey Mihály felléptével. Mérsékelt helyárák. Este 9 órakor: Lehullott a rezgőnyárfa levele. Operettújdonosság. másodszor. A bérlet. Hétfőn este fél 9 órakor: a Budapesti Művésztszallat vendégjátéka rendes helyárákkal. Szélvényjegyek érvényesek, bérletszűnet. Kedden este fél 9 órakor: a Budapesti Művésztszallat vendégjátéka, rendes helyárákkal. Szélvényjegyek érvényesek, bérletszűnet. Szerdán: Román előadás. Csütörtökön: Lehullott a rezgőnyárfa levele... B. bérletben. Pénteken: A Dreyfus-ügy. Szenzációs drámaújdonosság. Aradon először. Előadás kezdete este fél 9-kor, C bérlet. Szombaton: A Dreyfus-ügy. Aradon másodszor. Előadás kezdete este fél 9-kor, A bérlet.

Asszonyok, Leányok!

Gyorsan és pontosan elszámítható Varró és szabászati tanfolyam nyílt meg. Vidékiek bennlakók felvételnek gondos felügyelet mellett.

Probst Dezsőné Arad, Str. Eminescu 8. (Deák F.-u.) II. a. udvari feljárattal.

* Beleznay asszonyok mérsékelt helyárák mellett. Ma, vasárnap délután mérsékelt helyárák mellett nézheti meg az aradi közönség a szezon legmagyarosabb prózaújdonosságát, a „Beleznay asszonyok”-at, amelyben Szendrey Mihály, Horváth Mici, Izáky Margit, Szendrey Misi, Fratta Géza, Csóka József, Gömör Emma, Kun Dezső, Rajnay J. Sándor alakítják a főszerepeket. Az előadás kezdete délután 6 órakor lesz.

* Este kilenckor: Lehullott a rezgőnyárfa levele... másodszor. A szombat esti meleg fogadtatás után előreláthatólag zsufolt ház előtt zajlik le a szenzációs operettújdonosság második előadása is.

* Jön a Dreyfus-pör. Minden idők egyik legnagyobb port feivert pöre volt a Dreyfus-pör: korszakot jelölő és korszakot megőrző. A darab, amit a hatalmas anyag dramatizálói a szerencsétlen sorsú Dreyfus őrnagy kálváriájából csináltak, péntektől kezdődőleg kerül színre Aradon.

* Radó Pál: „Arany János élete és munkássága”. A nagyszalontai „Arany Emlékegyesület” kiadásában a napokban jelent meg Nagyszalontán, az egyesület irodalmi pályázatán első díjat nyert munka, amelynek szerzője az Aradon is ismert Radó Pál, volt lippai felsőkereskedelmi iskolai tanár. A könyv olvasásakor látszik, hogy a kitűnő szerző elmélyvéssel, témaszeretettel indult munkájának, amelyet minden tekintetben siker koronázott. Az értékes könyv majdnem 100 oldalon keresztül méltatja Arany János korszakalkotó munkásságát és az irodalomtörténész hivatott tollával mutat rá azokra a jellemző részekre, amelyek az átlagos Arany-ismerők előtt is, szükségessé tesznek bizonyos megvilágítást. A könyv második felében Arany kisebb költeményeit hozza. Hisszük, hogy a magyar olvasóközönség olyan módon értékeli e pompás könyvet, amelyet az valóban megérdemel. A csinos munka a Gaál és Társai nagyszalontai nyomda izlését dicséri.

* Hétfőn és kedden Budapesti Kezdvencenek kabaréestje. Kilenc budapesti sztár lép fel két estén keresztül az aradi színpadon és bilincseli le egy három órás, hatalmas műsor keretében a nézők figyelmét. Budapest ezidei összes bohózatai, tréfái, mókái, tánc-duettjei műsoron szerepelnek, a legragyogóbb interpretálásban. Sebő Miklós, Vidor Feri, a Mocsányi-Lakos dzsessz-duett, Szász Ilia, Váry Böske, Vidos Jenő, Érckövy László lépnek fel mindkét estén a nevető-műsor számainak egész sorozatában. Mindkét előadás bérletszűnetben lesz, de a Színpártoló Egyesület jegyzetei érvényben maradnak.

Képzeld el

Harold Lloyd-ot

a kínaiak között!!!

Vagy inkább ne képzeld, mert ugyis hiába való minden fantáziája. Azt a humoráradatot, amely a közönség kedvencének első hangosfilmjéből özönlik a néző fejé, a 8 helyszínén kell kiélvezni.

Siessen tehát a CENTRAL-mozgóba és próbálja meg nem kacagni

Budapest

közkedveltségű
gyógyintézete a
Vas-uccai

dr. Pajor-szanatórium

14 napl tartózkodásnál 50% vasuti kedvez-
mény. Prospektus! A magánklinikai osztályon a tel-
jes ellátás napl díja 12 Pengő.

Kulturoształyt alakít az aradi Magyar Párt

Erős propaganda indul meg a magyar kultúra terjesztése érdekében — Műkedvelő-verse-nyek Aradmegye falvaiban

Az aradi Magyar Párt, mint azt legutóbbi ülésén elhatározta, megalakítja a párt Közművelődési szakosztályát. Az elnöki tanács annak idején bizottságot delegált a Közművelődési osztály megszervezésére. A bizottság ma este tartott ülést a párt Zrínyi-uccai helyiségében és megállapította a szakosztály programját, amely a magyar kultúra fokozottabb terjesztését szolgálja. A kulturoształy egyik nagyon fontos feladata lesz az iskolán kívüli népnevelés is. A bizottság mai ülésén elvben kimondta, hogy csak olyan témákkal fog tudományosan foglalkozni, amelyeket a Kölcsey-, vagy más kulturegyesületek nem tárgyalnak le. Nagyszabású ünnepély keretében megünnepelik Kisfaludy Károly halálának százéves fordulóját és az ünnepség rendezésére külön bizottságot választottak meg.

Elhatározták ezután, hogy érintkezést keresnek a vidékkel és bekapcsolódnak ennek kulturális munkájába is. Sürgősen megszervezendők az országos falusi olvasóköri is, amelyekre szintén szükség van. A kulturoształy a fél folyamán műkedvelő előadásokat rendez a megye területén, majd az egyes falvak között műkedvelő-verseket rendez és a két legjobb műkedvelő-csoportot Aradon lépteti fel.

A Magyar Párt Közművelődési szakosztálya hivatalosan csak a jövő hét szombatján alakul meg, amikor részletesen tárgyalják a kulturoształy végleges programját.

Darányi Pensio

BUDAPEST, IV., Sztó-ucca 2. Telefon: Aut. 813—00.

Belváros szívében, teljesen újonnan, modernül (hideg-meleg folyóvízzel) átépítve és berendezve, újból megnyit. Kitchén konyha, kívánatra diétás kósz. Működött árak.

Nagyarányu letartóztatások a vörös nappal kapcsolatban

Rádió-leadóállomás Besszarábiában — Egy olasz hajó muniót szállított a romániai kommunistákak — Budapesen egy most érettségizett leány irányította a tegnapi tüntetést

Bucurestiből jelentik: A sziguranca vezérigazgatósága a bucaresti-i ügyszéssel karöltve, az elmúlt napokban fokozottabb gyorsasággal folytatta a vizsgálatot az országos kémkedési ügyben. A sziguranca által kiadott jelentés szerint a kihallgatások és szembesítések teljesen befejeződtek és most már csak a dossziók végleges összeállítása van hátra, mi hosszabb időt vesz igénybe. A sajtónak semmiféle felvilágosítást nem adnak. A sziguranca ma fenn kiadott információival ellentmondani látszik az a tény, hogy a központi csendőrségi iktatóban a kémkedési ügy során letartóztatottak közül

számos intellektuel és munkás éhségstrájkot kezdett a kihallgatás nélküli fogvatartás elleni tiltakozásul.

Az éhségstrájkolók között vannak Hans Ckruck szobrász és egy Riba Vasilescu nevű diáklány, valamint számos más intellektuel.

A constantai sziguranca a tegnapi nap folyamán egy az egész megyében jól szervezett kommunista központnak jött a nyomára. A leleplezés folytán rengeteg letartóztatás történt és a megtartott házkutatások során különböző lázító tartalmú röpiratokat találtak. A kommunista szervezet leleplezésével kapcsolatban a sziguranca hivatalos vizsgálatot folytatott egy a kikötőben veszteglő olasz hajón és a hajó átkutatása alkalmával harminc láda muniót találtak elrejtve. A sziguranca megtudta, hogy a hajón nagymennyiségű fegyvernek kell el-

rejtve lenni, de a kutatás alkalmával nem találtak semminemű fegyvert és így az a feltevés merült fel, hogy a fegyvereket időközben vagy becsémpészték a városba, vagy pedig bedobták a tengerbe. A hajón egyébként letartóztatottak egy ismert bolgár kommunistavezért, valamint más egyéneket.

Bucurestiből jelentik: A szovjet a Dnyeszter tulsópartján levő Tiraspol városában, amely valamikor Besszarábiához tartozott, tíz kilowatt erősségű rádióleadó-állomást létesített, amely megnyitása alkalmával bejelentette, hogy románnyelvű leadásokat eszközöl Besszarábia lakossága számára. Tegnap egész napon keresztül működött is a leadó és tényleg román nyelven szólott a besszarábiai lakossághoz, részletesen beszámolva a november hetedik ünnepségekről.

A hatóságok Galatiban nagyszabású szovjetkémrendszer központját leplezték le. Tegnap a városban számos házkutatást tartottak, amelyek következtében 32 férfit és 32 nőt őrizetbe vettek.

Bucurestiből jelentik: Az elmúlt éjszaka a november 7-iki vörös-nappal kapcsolatban számos letartóztatás történt. Bucurestiben több, mint 140 embert vittek a rendőrprefektúrára. Cernautiban szintén nagyszabású őrizetbevétel volt. Galatiban és lasiban lázító manifesztumokat terjesztettek „Le az imperialista háborúval.” „Éljen a szovjet köztársaság.” „Éljen a vörös hadsereg” stb. felirásokkal. A rendőrség lasiban többek között letartóztatott egy tanárt, aki egyebekben a kémkedéssel kapcsolato-

Morvai

szücsmester

BUDAPEST, IV., Kigó-u. 4—6. sz.

Legfinomabb kivittel! Legolcsóbb ár!

Ajánlja elsőrendű nemes szörme

bundáit

A polgári pártok győzelme várható a holnapi osztrák választásokon

A Heimwehr nem adja ki a kezéből a hatalmat — Elméleti polgárháború, vagy alkotmányválság — Csak két-három nap múlva várható részletes eredmények — Verekedés a bécsi egyetemen

Bécsből jelentik: Európaszerte általános érdeklődés előzi meg a holnapi osztrák választásokat, amelyeken 165 nemzetgyűlési képviselőt választanak meg. Ugyancsak holnap zajlanak le a tartománygyűlési választások is. A eredmények egy része már holnap éjszaka ismeretessé válik, részletes eredmények azonban csak két-három nap múlva várhatók. Érdekesége a holnapi osztrák választásnak az is, hogy a jobb- és baloldali blokk soha áttekinthetőbb nem volt, mint most. A Heimwehr a maga részéről előre is bejelenti, hogy a hatalmat nem adja ki a kezéből, még akkor sem, ha nem sikerül abszolút többséget elérnie. Ez azonban — írják a külföldi lapok — alkotmányválságra, sőt polgárháborúra is vezethet. Az utóbbi természetesen csak elméleti lenne, miután a polgári többség mindenképpen biztosítottak tekinthető.

Bécsből jelentik: Ma nagyarányú verekedés zajlott le a bécsi egyetemen, a keresztényszociálista és nemzetiszociálista érdekműviakok között. A nemzetiszociálisták azt a vádat emelték a keresztényszociálisták ellen, hogy választási felhívásokban úgy állítják be a helyzetet,

mintha a Heimwehrral lennének együtt, akkor amikor a Heimwehr mögött a nemzetiszociálisták állanak. A verekedés nem ért véget az egyetem falai között, hanem az uccán is folytatódott, úgy hogy a Ringen rövid időre megállt a forgalom. Gummitövis rendőrök verték szét a verekedőket, akik közül többet letartóztattak.

Bécsből jelentik: Az osztrák választások előestéjén az osztrák fővárosban teljes a nyugtalom. Szombaton még a késő esti órákban is több kerületben propaganda-üléseket tartottak. Propaganda-autók és kocsik járiák be a várost és óriási mennyiségben osztogatják a röpcédulákat. A választási kilátásokról a legkülönbözőbb vélemények vannak forgalomba. Valószínűnek látszik, hogy a marxista és antimarxista választóvonal a régi marad. Az antimarxisták táborát két új párt zavarta meg a Heimblockk és a nemzetiszociálista párt. Az utóbbi most először vesz részt választási küzdelemben. A Heimatblockk nyolc mandátummal szerepel a parlamentbe kerülni, mert ez szerinte elég lenne ahhoz, hogy megfelelő propagandát fejtsen ki pártja érdekében.

san letartóztatott egyik fogollyal tartott fenn összeköttetést.

Budapestről jelentik: A tegnapi esti kommunista tüntetés folyamán több detektív is megsebesült. Összesen 27 ifjú-kommunistát tartóztattak le. A rendőrség megállapította, hogy a tüntetést egy most érettségizett leány irányította, akit szintén letartóztattak.

Budapestről jelentik: A tegnapi kommunista suhanc-tüntetés alkalmával letartóztatott 27 egyénnek ma délelőtt kezdték meg kihallgatását. A rendőrség erősen kíván fellépni a fiatal tüntetők ellen és éppen ezért ma a bünygyi csoport végzi a kihallgatásukat. Idegen vagyron rombolása és hatóság elleni erőszak címén fognak a suhanc-tüntetők ellen vádat emelni.

Az aradi mozik mai műsora

CENTRAL: 5, 7 és 9 órakor. Premier! HAROLD LLOYD A KINAIK KÖZÖTT. A legkedveltebb filmkomikus első hangosfilmje, amely eddig minden rekordot lever. Az előadások kezdetekor az ajtó lezártnak.

SELECT: Premier. 4 és fél, 6, 7 és fél és 9 órakor. A TERROR. Edgar Wallace világ-hírű bünygyi regénye nyomán. Főszereplők: May Mac Avoy, Al Jolson partnere a Szombatok szombatja c. hangosfilmben.

ELITE: FELTÁMADVA! Izgalmas kalandorkép. Főszerepben: Carlo Albini-vel. GRÁDSTE: VILLA FALCONIERI. Szerelmi dráma. Főszereplők: Maria Jacobini és Hans Stüwe.

GAJ: 5, 7 és 9 órakor. HAJADON ANYÁK. Dráma. Főszerepben: Helga Thomas, Lydia Potechina és Werner Fütterer.

Fél 12 órai MATINÉK:

CENTRAL: HAJADON ANYÁK.

SELECT: VILLA FALCONIERI.

ELITE: MINDEN RENDBEN.

Bárhol megjelent vagy hirdetett könyv
Sándor Ferenczél. Kérjen ingyen jegyzéket.

„Romániának és Csehszlovákiának nem szabad tétlenül nézni a jugoszláv diktatura tobzódását” Scotus Viator intő szavai — Sulyos következményei lehetnek a jugoszláv diktatura összeroppanásának

Pozsonyból jelentik: A Slovak című lap ma rendkívül érdekes vezércikket írt a jugoszláv diktaturáról. Összehasonlítja a horvát nép helyzetét a tótéval, majd megállapítja, hogy a horvátok a magyar rezsim idején teljes autonómiát élveztek. Most megfosztották őket nemzeti egyéniségüktől és a szerb diktatura posványába fojtották. A lap hívatkozik arra, hogy a tót nép nagy barátja. Scotus Viator nemrég cikket írt jugoszláviai körútjának tapasztalatairól és abban kifejti,

hogy Csehszlovákiának és Romániának nem szabad tétlenül nézniük a jugoszláv diktatura tobzódását. Scotus Viator intő szavai eredménytelenek maradtak. A lap azzal fejezi be vezércikkét, hogy sulyos következményei lehetnek a jugoszláv diktatura összeroppanásának, mert ha Jugoszlávia még egyszer lerázza a diktaturát, számon fogják kérni Romániától és Csehszlovákiától, miért nem avatkozott az ügyekbe és mért nem emelked fel szavukat a diktatura ellen.

EMELIK A VASUTI TARIFAT

Uj nyugdíjintézményt állít fel a CFR.

A vasuti igazgatóság érdekes tervezete — Havi 25.000 lej a maximális nyugdíj — Az új intézménynek 911 millió lej évi bevétele lesz — Hogyan történik a jövőben a nyugdíjazás?

Bucurestiből jelentik: A CFR igazgatósága tervezetet dolgozott ki egy új nyugdíjintézmény felállítására kérdésében. Az új nyugdíjintézménynek — a tervezet értelmében — 400 millió lejes alapja lesz, amelyet különböző megakaratások és levonásokból akarnak megszerezni. Az alapon kívül évi 911 millió lejes jövedelmet szereznek az állami szubvencióból és a vasuti díjak emeléséből. Ez utóbbi érdekli leginkább a közönséget, miután arról van szó, hogy megdrágítják az utazást és a vasuti szállítást. A tervezet szerint ugyanis a vasuti jegyek, valamint az összes, vasuton szállított áruk, csomagok után, újabb három százalékos számítanak fel a nyugdíjalap javára. Az utazóközönségnek eladott jegyekből 120 millió lejt, a bérletjegyekből 200.000 lejt, a csomagok szállításából 49 millió lejt és az áruszállításból 241 millió lejt irányoz elő a tervezet évenként.

Ezután a nyugdíjazásokról intézkedik a

terv, amely szerint a vasutnak már harminc évi szolgálat után jogában áll nyugdíjba küldeni alkalmazottját. Az alsóbbrendű személyzetnél ezt a határidőt 25 évben állapítják meg. A maximális nyugdíj a vasutnál ezentul 25.000 lej lesz. Balesetből származó rokkantság esetén a nyugdíjas legutóbb élvezett teljes fizetését kapja meg. Az özvegy nyugdíjas férje illetményének 66 százalékát, az árva 55 százalékát kapja meg. Azok a tisztviselők, akiket betegség miatt el kell bocsátani, öt évi szolgálat után egy évi fizetésüket kapják meg, 5-től 8 évig terjedő szolgálat után két évi fizetésüket utalják ki. Ha tuberkulózis következtében kénytelen a tisztviselő szolgálatából kilépni, három évi fizetését utalják ki. Azok, akik nem tették le az előírt terminusra a hűség- esküt, elesnek a nyugdíjtól. A tervek szerint az új nyugdíjintézménynek tízezer nyugdíjasa lesz, akik évi 700 millió lejt kapnak.

Árvizveszély fenyegeti Szatmárt

Nagyarányu áradások Európa minden részében

Désről jelentik: A katonai parancsnokság értesítése szerint, a Szamos az utóbbi napok erőzei következtében erősen megáradt, úgy, hogy attól lehet tartani, hogy elönti egész Szatmárt. Ma este már nagyszámu munkásság vonult ki a Szamos partjára, hogy a várost megmentse az árvizveszedelemtől.

Párisból jelentik: A Szajna színvonala négy méter 24 centiméterre emelkedett. A Marne, amely Páris felett ömlik a Szajnába, ugyancsak erősen megduzzadt, aminek következtében öt méter és hetven centiméteres vízállást várnak Párisban. A Szajna partján lévő szivattyukat már működésbe hozták a vízügyi hatóságok.

Pozsonyból jelentik: A Duna vízállása Pozsonyban tegnap óta 12 centiméterrel emelkedett és ma reggel 9 órakor elérte a 384 centimétert. Komáromnál különösen erősen emelkedett a Duna, 496 centiméter magas. Hasonlóan emelkedett a Duna Magyarfalunál is, ahol ma 340 centiméter. A Duna nem fenyeget veszéllyel, mivel felsőfolyása állandóan apad, csak a Morva és Duna torkolatánál várható lényegesebb emelkedés. A Vág, Garam és Nyitra folyók áradása szűnőben van és itt sem kell tartani veszélytől. A kelet-szlovéniai folyók erősen megduzzadtak és mint Kassáról jelentik, állandóan várható, hogy a folyók kilépnek medrükből. Kassa mellett a Hernád a normális fölé 72 centiméterrel emelkedett. Szepesolaszinnál a Hernád 142 centimé-

ter magas. A rusziaszkói folyók szintén emelkednek.

Ungvárról jelentik: Az Ung Dubrnice község mellett tegnap délután erősen megáradt és kilépett medrükéből. Az egész környék víz alatt van. Az uezsoki szorosnál nagy a veszély és a lakóházak kiürítését a hatóságok már meg is kezdték. A morvaországi árvíz veszélye még nem mult el, sőt tovább tart. Különösen nagy pusztításokat vitt véghez a víz Kremsier vidékén, ahol két község teljesen víz alá került és az árvíz 11 házat teljesen elpusztított és 98 családot tett hajléktalanná. Kvasice község környékén hatalmas tó keletkezett, amelynek mélysége meghaladja a három métert. Oriásivá dagadt az Odera és Neufal mellett meghaladja az 5.21 métert. A víz percről-percre dagad és mára már az 5.5 méteres magasságot várják.

Az árvizveszedelmek enyhülésével nem is lehet számolni, mert a meteorológiai intézetek jelentése szerint további esőzések várhatók.

Budapesten a Belvárosban
szerezze be **férfikalap** szükségletét
Dörfler Agoston cégnél
IV., Kossuth Lajos-utca 3.
Kiváló minőség. Jutányos árak.

VERTES RADIO

Az 1930—31. Rádióév újdonságai:

INGELEN „UG” 6 lámpás, keretvevő az összes hullámhosszakra. (10—2000 m.) Absolut selektív. Minden létező állomást hangszóróban áthallás nélkül vesz.

INGELEN „U3” 3 lámpás, hálózati készülék az összes hullámhosszakra. (20—2000 m.) A legököltebb 3 lámpás hálózati készülék.

RABA „S 33 W” 3 lámpás hálózati készülék.
SABA „S 35 W” 3 lámpás, védőrácsos, hálózati készülék, védőrácsos Audionnal és 3 rácsos végerősítő csövel. 5 lámpás készülékkel egyenrangú.

„SABA 4 és 6 lámpás hálózati készülékek.
„SABAPHON 4” 4 lámpás, hálózati kombinált Rádió-Gramofon-szekrény.

„SABAPHON 6” 6 lámpás, hálózati kombinált Rádió-Gramofon-szekrény.

Kérje 100 oldalas, képes új árjegyzékemet.

VERTES VILMOS mérnök, Arad.

Rejtélyes holttest a leégett házban

Letartóztattak egy német földbirtokost — Hullanarablás, vagy gyilkosság történt?

Königsbergből jelentik: Rastenburgban, az elmúlt héten leégett Blott földbirtokos háza, amelynek romjai alatt annak idején megtalálták a földbirtokos vejének, Sáfján butorkereskedőnek szenné égett holttestét. Blott felvette veje életbiztosításának összegét, 30.000 márkát. Egy névtelen feljelentés alapján a rendőrség ma letartóztatta a földbirtokost, miután az az alapos gyanu merült fel, hogy a holttest nem azonos Sáfjával. A rendőrség kombinációja szerint, a temetőből kiástak egy hullát, azt felöltöztették a butorkereskedő ruháiba, kezére helyezték annak gyűrűt és végül felgyújtották a házat, hogy a biztosítás összegét megkaphassák. Sáfján pedig külföldre szökött. Nem tartja kizártnak a rendőrség azt sem, hogy gyilkosság történt. A nyomozás folyik az érdekes ügyben.

Öngyilkos lett egy aradi asszony, mert megunta életét

Öngyilkosságáról előre értesítette vadházastársát

Röviden jelentette az Aradi Közlöny, hogy a Patria fatermelő-vállalat sofőrjének: Szabó Jánosnak vadházastársa, Horváth Julia 33 éves asszony felakasztotta magát és meghalt. A bevezetett rendőri nyomozás megállapította, hogy Horváth Julia bucsulevelet hagyott hátra, amelyben vadházastársának megírta, hogy megunta az életet és a halálba megy. Ezt a levelet Szabó Jánosnak hazatérőben adták át a faterlepen. Amidőn elolvasta, kétségbeesetten rohant a Szél-utca 11. számú házában lévő lakására, hogy ha lehet, még megmentse asszonyát.

A lakás ajtaja zárva volt, de az ablakon át Szabó jól láthatta, hogy vadházastársa a levél tartalmának megfelelően, az öngyilkosságot tényleg elkövette és felakasztotta magát. Betörte az ajtót és levégta a kötélről az asszonyt. Gyorsan orvosért küldött, de a kikergetett dr. Borsos Béla és dr. Biksz Mór orvosok már csak a beállott halált konstatálhatták, mert Horváth Julianna öngyilkosságát még a délelőtti órákban hajította végre. Az ügyesség megadta az eltemetkezési engedélyt.

BLUMENKRANZ és GARAI

Belvárosi urisزابósága
Budapest, IV., Deák Ferenc-tér 3. sz.
Allandó raktár eredeti angol és skót szövetekben. — Elsőrangú munka és legdivatosabb szabás. — Szolid árak.

10 Pengő

Minden

BUNDA ENGEL

vásárlásnál egy drb. ilyen szelvényt készpénz helyett elfogad

képesített szűcsmester

Budapest, VI., Nagymező-utca 8.
Minden bunda garanciával!!!

10 Pengő

10 Pengő

10 Pengő

Bloch H.

fotóház által rendezett
amatőr-fénykép díjpályázat
kiállítása ma, vasárnap
is egész nap megtekinthető.
Belépő-díj nincs. :: Kiállítás hétfőn zárul.

BUNDA**KESZPENZÉRT****OLCSÓN****BREITFELD szücsnél Budapest, IV., Váci-
ucca 14.**

Szörmedivatbemutatónk állandóan tart 1/25 órai kezdettel.

Egy aradi főtisztviselő tragédiája**Az aradi gázgyár volt könyvelőjét a zombolyai
elmeógyógyintézetbe szállították**Stoll Miksa az utolsó
percekig ragaszkodott

íróasztalához — Először az aradi kórház elmeosztályába került —

Egy ismert aradi főtisztviselő tragédiája keltett ma Aradon széles körökben részvétet. Stoll Miksát, az aradi városi gépiüzemek nyugalmazott könyvelőjét a napokban beszállították a zombolyai elmeógyógyintézetbe, ahol kezelés alá vették. A megrázó tragédia részletei a következők:

Stoll Miksa évtizedeken át volt könyvelője az aradi gázgyárnak. Egy öröklött betegsége megtámadta idegeit, úgy, hogy az utóbbi években állandó gyógykezelés alatt állott. Az év több hónapját folyton különböző szanatóriumokban töltötte és a múlt évben már alig járt irodába. Legutóbb Budapesten kezelte magát, de a kezelés nem sokat használt, állapota mind rosszabbá vált. Stoll amellett a legteljesebb mértékben tisztviselő volt, aki szinte az utolsó percig ragaszkodott íróasztalához. Felettesei, akik sajnálták a szerencsétlen főtisztviselőt, többször felajánlották neki, hogy nyugdíjba küldik, Stoll azonban mindannyiszor indulatosan visszautasította az ajánlatot és ragaszkodott hivatala betöltéséhez.

Nagyfokú idegbaja azonban mindinkább elhatárolódott rajta, úgy, hogy félni kellett már attól, hogy egyszer a hivatalban kitör rajta az örület. A város vezetősége, amely betegsége alatt állandóan szabadságot adott a főtisztviselőnek, és segítette családját, végül elhatározta, hogy nyugdíjazza. Ez az elmúlt év végén történt. Stoll Miksát közel harminc évi szolgálat után nyugdíjba küldték.

A nyugalmazott gázgyári könyvelő tovább kezelte magát, de már látható volt, hogy nem sikerül leküzdeni betegségét. Nyugdíjazása óta Stoll Miksa állapota folytonosan rosszabbodott, úgy, hogy néhány héttel ezelőtt már szükségessé vált családjától való elkülönítése. A főtisztviselőt először az aradi megyei kórház elmeosztályára szállították, ahol kezelés alá vették. Itt sem maradt sokáig, a napokban elszállították Zombolyára és az ottani elmeosztályba helyezték el. Stoll Miksa tragédiája széles körökben keltett részvétet Aradon, ahol mindenki ismerte a szerencsétlen sorsu, szorgalmas főtisztviselőt.

**Ellentétek a liberálisok hivatalos lapja
és Bratianu Vintila között**A lap igazgatója megváltik
állásától — A liberálisok
visszatérnek a parlamentbe

— A párt nem azonosítja magát Bratianu Vintila álláspontjával — Mihalache belügy-
miniszter szerint a Stere-ügy nem aktuális — Stere újabb nyilatkozata a besszarábiai
kérdésről — Egy megtagadott cikk következménye

Bucurestiből jelentik: Politikai körökben még mindig élénk szóbeszéd tárgyát képezi, hogy a megváltozott helyzet folytán Bratianu Vintila és pártja milyen fegyverekkel fog küzdeni az ellenzék soraiban. A liberális pártvezér, mint ismeretes, legutóbbi nyilatkozataiban kijelentette, hogy nem hajlandó résztvenni a parlament ülésén. Ugyátszák azonban, hogy ez a kijelentés csupán egyéni volt, mert a vezér a legutóbbi napokban azt vette észre, hogy éles ellentétbe került pártjával. A Lupta s az Epoca most arról értesült, hogy Bratianu Vintila és pártja mégis csak visszatér a parlamentbe, sőt a következő Duca is felhagyja addigi álláspontjával. Orleanu és Argetoianu minden esetre részt vesznek a parlament munkájában, így kétségteljesen megállapítható, hogy a liberális-párt belső egysége alaposan megrendült és ilyen megnyilatkozások mellett nem lehet arra számítani, hogy jelentékeny ellenzéki tevékenységet fognak kifejteni.

Ugyátszák, hogy Besszarábiára vonatkozólag a nemzeti-parasztpárt még mindig nem jutott egységes álláspontra. Erre vall Mihalache legutóbbi kijelentése Stere-ügyről, aki-
nek visszatérését a pártba, befejezett ténynek vették. Utóbb azonban kiderült, hogy a párt

álláspontja nem egységes ebben a kérdésben, nem egységes pedig azért, mert a besszarábiai kérdés egységes elintézése után kerülhet sor arra, hogy döntsenek Stere-ügy a pártba való visszatéréséről, Stere egyebekben ismét hosszasan nyilatkozott a sajtó képviselői előtt Mihalache belügyminiszter legutóbbi kijelentéséről, amely szerint a Stere-ügy nem aktuális.

Stere erre a kérdésre kijelentette, hogy *semmi köze Mihalachehoz, nem tagja a nemzeti-parasztpártnak és nem is lesz tagja.*

Tehát Mihalachenak sem lelief köze ahhoz, hogy ő aktuális-e, vagy sem. Stere kijelentette még, hogy nem róla van szó, hanem Besszarábiáról és a besszarábiai kérdés igenis elintéztést kér. A besszarábiai románok egyenlő jogokat követelnek a többi tartományok románjaitól. Besszarábiában 9 prefektus közül 5 regáti, egyetle negy pénzügyigazgató sem besszarábiai, hasonlóképpen az összes törvényszéki elnökök és táblabírók regátiak, ezzel szemben hiába keresnének Bucurestiben a közigazgatásban egyetlen besszarábiát is, nincs már besszarábiai miniszter sem, mert Pan Halipa is csak címzetes miniszter.

Az országban már nincs ostromállapot.

Aki Budapestre utaznak, feltétlenül szálljanak

a BELLEVUE pensióba

hol barátságos családi otthont találnak.
Zoltán-ucca 8. ■ Telefon: Aut. 140-88.
A lap olvasói 10% engedménnyel részesülnek
a hirdetés felmutatásakor.

Grünberger L. és Társa

üzletét Bul. Reg. Maria 24. sz. alá

helyezte át.Consum-könyvecskével 6 havi
részletre vásárolhat.

Besszarábiát ezzel szemben ma is úgy kormányozzák, ahogy akarják. Mindezt ő ki fogja jelenteni a hétfőn kezdődő chisenevi kongresszuson és ez nem tartozik a nemzeti-parasztpártra. Ő nem volt sem prefektus, sem miniszter, ő csak a testvéreit szerető ember, aki minden kormány alatt csak az ő helyzetük megjavítását követelte. Amikor az újságíró megkérdezte tőle, hogy mit tart Maniuról, Stere kijelentette, hogy kormányzása alatt rettentő hibákat követett el, de elismeri, hogy tehetséges ember.

Egyebekben a politikai élet szenzációja, hogy

Mavrodi a Vintilát igazgatója, megváltik állásától, mert közte és Bratianu Vintila között éles ellentétek támadtak.

Ezek az ellentétek már a király hazatértétől vették kezdetüket, amikor a lap igazgatója audiencián jelent meg a román újságíró szervezet nevében az új uralkodó előtt. Bratianu Vintila pártja akkoriban megfigyelő állást foglalt el a politikai helyzetet illetően és ezért kifogásolták Mavrodi audienciáját. Ehhez hozzájárult még, hogy Bratianu Vintila ellenzte az újságírók nyugdíjintézetének felállítását, erről cikket is írt, Mavrodi azonban megtagadta a cikk lekölését.

Reklámpénzt adott ezres helyett.

A rendőrség őrizetbe vett egy volt aradi borkereskedőt és az ügyesszég szabadlábra helyezte — Aki meg akarta tréfálni a vendéglőst

Az aradi rendőrség bünygyi osztálya tegnap őrizetbe vette Vass Jenő 46 esztendő volt aradi borkereskedőt, aki ellen csalás címen érkezett feljelentés. A feljelentést Kun-Szabó Józsefné, a minorita-templom előtti téren lévő bodega tulajdonosnője tette, akihez Vass Jenő betért és ott enni, inni kezdett. Amikor már számlája 220 leire emelkedett, egyszerűen fizetés nélkül távozott. Kun-Szabó Józsefné nem hagyta annyiban a dolgot és utána ment az uccára, ahol Vass Jenő nagynehezen hajlandónak mutatkozott a fizetésre és egy zöldes színű, ezresnek látszó papirost adott át Kun-Szabónénak, aki azt ezresnek nézte és vissza is adott 780 lejt.

Amikor jobban szemügyre vette az ezrest, megdöbbenve konstataulta, hogy az ezres nem ezres, hanem csak reklámpénz. Tehát Vass Jenő pontosan ezer lejt vesztett. A rendőrség előállította és őrizetbe is vette a volt borkereskedőt, nem fogadva el azt a védekezését, hogy ő tulajdonképpen csak meg akarta tréfálni Kun-Szabónét. Atkisérték az ügyesszégre, ahol nem találták szükségesnek Vass Jenő letartóztatását és szabadlábra helyezték.

Propaganda-kiadás

Makai: Ördögsekér, 2 nagy kötet 85 Lei
Markovits R.: Szibériai garnizon 85 Lei

Löbl-hírlapírodában kapható.

KERPEL könyvtár 40 Lei

H I R E K

CSAJKOVSKI:

CHANSON TRISTE...

Szemem csillogását elvesztettem...
Ideg-hártnak tépett a hírja...
Mit keresek itt?!
Mit várok újra?!

Lelkemen nehéz, gyász-csipke fekszik...
Lázongva égetnek könnytelen-könnyek...
Meddig bírom?!
Még meddig jönnek?!

Hozzám: úgy érzem, mindenki idegen...
Mindenki közömbös, mindenki hidegen
néz, hogy mindig
bánatos vagyok...

Pedig hogy vágyom: mosolyra, melegre,
simogatásra, szelid szeretetre...
Károk még egyszer...
valahonnan?... kapok?... kapok?...

Szemem csillogását elvesztettem...
Ideg-hártnak tépett a hírja
Fakó álmokat
hol futtatnak be arannyal újra?...

ÜRMÉNYI BANETH IBI.

— A hétéves jugoszláv trónörökös megkapja a francia becsületrendet. Belgrádból jelentik: November tizenegyedikén leplezik le Belgrádban a Franciaország iránti hálá emlékművét. Hivatalos helyen hangsúlyozzák, hogy az emlékmű kifejezetten kulturális jelentőségű és a hábcru alatt Párisban tanult diákok kezdeményezésére készült el. A leleplezési ünnepségeket mégis nagy politikai manifesztációnak tekintik. Az emlékmű leleplezése alkalmával a hét esztendő jugoszláv trónörökös mellé tüzik a francia becsületrendet. A kitüntetés nagy francia küldöttség fogja átadni és abban hat francia tábornok is részt vesz.

— Rykow lemondott. Moszkvából jelentik: Rykow kivált a kommunista politikai központból, amelynek éveken keresztül vezetője volt. Indoklásában kijelentette, hogy a jelenlegi körülmények között nem maradhat meg állásában. Rykow utóda Mensinszky, a G. P. U. vezetője lett.

— Egyezség a volt monarchia háborúelötti adósságai ügyében. Párisból jelentik: A volt monarchia utódállamainak képviselői a Chais Commune képviselői Párisban egyességet kötöttek Ausztria és Magyarország háború előtti adósságaira vonatkozólag, az innsbrucki és prágai egyezmények által elintézetlenül hagyott kérdések dolgában. Ezen tanácskozások eredményeképpen megállapodtak abban, hogy az aranyjárdék fizetését 1931-ben kezdik meg 33 százalékkal, az idegen valutákban fizetett járadékokat pedig 1931-ben 28 százalékkal. Mindkét kategória 1939-ben 38 százalékot, 1955-ig pedig 70 százalékot ér el. Az állam járadékkölcsönök visszaválthatók. A kölcsönök konvertálását az illető állam szabja meg ama opció jogával, hogy nyílt piacon való vásárlás útján is törlesztheti a kölcsönöket.

Fehérneműek

Mariora Fischer

Str. Bratianu 2. (Minorita-palota)

Női és férfi fehérneműek, v. m. ágygarnitúrák készítését hozott anyagból is vállalom.

— Pénzbüntetésre ítélték egy budapesti futballistát. Budapestről jelentik: A rendőrbíróság ma 50 pengő pénzbüntetésre ítélte botrányokozás címén Oláh György futballistát, a Budai 11 hátvédjét. Oláh a Ferencváros-Budai 11 mérkőzésen külön játékos produkált a Ferencváros egyik csatárjával, mire az állóhely közönsége pfojni kezdett. A futballista erre — mondja a rendőrbíró — különös pózban csúfolta ki a közönséget.

Nemcsak a székrekedésben szenvedőnek, hanem az egészségesnek is ügyelni kell beleinek rendszeres tisztítására. Orvosának tanácsára vegyen be este 2-3 szem Artin drágét és reggelre megkönnyebbül.

Felbontották Thomson volt légügyi miniszter végrendeletét

Az R. 101 katasztrófa alkalmával áldozatul esett miniszter elindulása előtt végrendeletet készített

Londonból jelentik: Az R. 101. katasztrófa alkalmával tragikus halált halt Thomson légügyi miniszter ugyanis elutazása előtt a minisztérium levélpapírosán végrendeletet készített. A végrendelet kifejezetten arra az esetre szól, ha a léghajót szer-

encsétlenség éri. A légügyi miniszter egész vagyonát fivérére, Gordon Thomson ezredesre hagyta. A hagyaték tárgyát 1646 font és évi 3000 font éviáradék képezi.

Lemond az angol pénzügyminiszter

Snowden nem hajlandó belföldi kölcsönt felvenni a munkanélküliség enyhítésére — Részleges kormányválság Angliában

Londonból jelentik: Snowden kincstári Kancellár lemondásának híre minden cáfolat dacára tovább tartja magát. A Daily Express és a Daily News híradása szerint Snowden nem hajlandó eleget tenni a baloldali követeléseknek és nem vesz fel belföldi kölcsönt a

munkanélküliség enyhítésére. Az angol pénzügyminiszter elhatározta, hogy inkább lemond, de nem áll el álláspontjának érvényesítésétől. Lemondása esetén Alexander, az admirális első lordja, valamint Benn államtitkár is kiválnak a kormányból.

— Meggyalázták Breslau környékén egy zsidó temetőt. Breslauból jelentik: A sziléziai nemzeti szocialisták az egyik környékbeli zsidó temetőt meggyalázták. Piros festékkel horogkereszteket és gyalázó felírásokat festettek 34 sírkőre, valamint a temető kerítésére, ezenkívül pedig beverték a halottasház összes ablakait. A rendőrség megindította az ügyben a nyomozást.

— Gázolásért elítélt sofőr. Horváth Lajos 40 éves mikelakai sofőr az aradi törvényszék gázolásért tíz napi elzárásra ítélt. A sofőr a kérdéses időben nem a hegyaljai villamosvasutak autóját vezette, hanem egy másik vállalat gépkocsiját.

Vászon

maradék-vásár

még csak egy hétig

Ruttkay & Botye cégnél

Arad, megyeházzal szemben.

— Eljegyzés. Singer Terike (Arad) és Weinberger Sándor (Satu-Mare) jegyesek. (Minden külön értesítés helyett.)

IGAZI SZÉPSÉG! TISZTA ARCBŐR!

esakis az eredeti

KARPATI BENZOE CRÉME

használatát által érhető el. Minden arcbőrnek megfelelően, száraz és zsíros minőségben mindenütt kapható.

Csak a leplombált és a KARPATI névvel ellátott doboz a valódi!

— Az idén télen nem lesz Budapesten ember, aki éhez. Budapestről jelentik: Ernst Sándor népiéleti miniszter ma nyilatkozott a nyomorenyhitő akcióról és kijelentette, hogy az idén télen Budapesten és környékén nem lesz ember, aki éhez. A szegények között kenyeret, tejet és üzifát osztanak ki, ezenkívül pedig melegedő szobákat állítanak fel Budapest különböző részein.

A politika

Tanító: Gyerekek, mondjátok egy mondatot, amelyben politika van.

Móricka: Nekünk tegnap tizenkét kölyök-kutyánk született és mind a tizenkettő kommunypárti.

Tanító: Nagyon helyes. Tíz nap múlva itt lesz a tanfelügyelő ur, majd akkor is téged foglak fölcsólitani és te el fogod ezt a mondatot mondani ugyanígy. Megértetted?

(Tíz nap múlva.)

Tanító: Móricka, tudnál-e mondani egy mondatot, amelyben politika van?

Móricka: Igen. Nekünk tizenkét kölyök-kutyánk született és mind a tizenkettő — ellenzéki!

Tanító: Hogy-hogy — ellenzéki?

Móricka: Tanító ur kérem, azóta elmúlt tíz nap és azóta kinyílt a szemük...

Szellemileg és testileg kimerültek a leggyorsabban meg szerzik vissza frissességüket, ha a reggeli és uzsonnatejhez 2-3 kávéskanál Ovomaltine-t tesznek.

Hétfőn kezdődik meg a belgrádi agrárkonferencia

Jugoszlávia konkrét javaslatot tesz — Elutaztak a magyar delegátusok

Belgrádból jelentik: A jugoszláv kormány meghívókat küldött szíjjal a magyar, román, lengyel és bolgár kormányoknak, a november 10-én Belgrádban megtartandó gabonaértékesítési konferenciára. A jugoszláv kormány a konferencián konkrét előterjesztést is tesz a gabonaértékesítés egységessé tétele ügyében.

Budapestről jelentik: Ma este elutazott Budapestről a magyar delegáció, amely a belgrádi agrárkonferencián vesz részt.

— A lemaradt milliomos. Amsteramból jelentik: A Do, X. amerikai startjánál lemaradt a repülőgépről egy Leets nevű ismert amerikai milliomos. A milliomos felajánlotta a gép vezetőjének, hogy testsúlya után hajlandó levélportó díjat fizetni, viteldij gyanánt. Minthát Leets körülbelül 70 kilogramm súlyú, ez 21.000 márká viteldíjat jelentett volna. Ennek dacára a kapitány visszatartotta az ajánlatot és a milliomos helyett egy újságírórt vett fel.

— Aradi őrmester botránya. Hangos botrányt rendezett ma este hat óra tájban Deju György az első lovasdivízió egyik őrmestere. Deju ma késő délután feleségével és fiával sétált a Ferenc-téren az ott almat áruló parasztok között. Seta közben az egyik árusítótól három almát vett el. Az almákat elfogyasztották, majd fizetés nélkül távozni akart. Az árusító felszólította az őrmestert, hogy fizesse ki az almákat, mire ez durván rátámadt, majd mikor az almaárus nem tágitott, az őrmester kirántotta kardját s avval támadt ellenfelére, agyba-főbe kardlapoz a. A kiabálásra odaszaladt az árusító szomszédja, kinek szintén jutott az őrmester inzultusából. A nagy lármára összeszaladtak a szomszédok is. Az őrmester valószínűleg észrevette, hogy a túl erővel nem ajánlatos kikezdeni és a volt Széchenyi-uccában elmenekült. A rendőrök a pénzügyvizsgátság előtt utólagos az őrmestert és felszólították, hogy igazolja magát és kövesse őket a rendőrségre. Hosszas vita után végre sikerült az őrmestert felkísérni a rendőrségre, ahol jegyzőkönyvet vettek fel az esetről.

Zsúfolt vonaton, villamoson fűt és fertőtleníti az Anacot pasztilla. Egy fiola ára 37 lei.

— Ujabb adóval terhelik a közönséget. Bucurestiből jelentik: Az Ordinea című liberális lap szerint, november 1-től a pénzügyminisztérium rendelete folytán új adót szednek be az ország különböző részeiben. Bármilyen szerződés láttamozásáért, aminek díja a bélyegtörvény értelmében 11 lei, a pénzügyminisztérium rendelete folytán újabb öt lejt kell bélyegben leróni. A lap ezzel kapcsolatosan élesen támadja a kormányt, főképpen a pénzügyminisztert és felteszi a kérdést: milyen törvény alapján történik az új adó kivetése? Az Ordinea cikke általános felűnést kellett.

Saját készítményű és antik
Perzsaszőnyegek
Dr. Groszman Alfrédné
 szővműhelyében Arad, Str. M. Nicora 17. (Petőfi-u.)
 Keleti szőnyegek szakszorú javítása.

— Rablótámadás egy tehervonat ellen. Burestiből jelentik: Az elmúlt éjszaka Militari és ealul Spirei állomások között fegyveres rablók megtámadták a giurgiu 9445 számú tehervonatot. Rablók menetközben ugráltak fel a vonatra: revolverrel sakkban tartották a személyzetet, egy ellenkező fékezőt megkínzóztak, több kocsit kiraboltak és eltűntek. A csendőrség erőyes nyomozást vezetett be.

Németet, franciát csoportokban is nagyon olcsón tanítok. Str. Unirel 1. (Fábián-uca)

— Forgalmi rendőr a léghajón. Los-Angelesből jelentik: A nagyarányú forgalom miatt a los-angelesi rendőrség most érdekes újítást vezetett be. Az utkerésztezéséknél lerögzített léggömb áll és annak gondolájából irányítja a rendőr a forgalmat. A sötétség beálltával fényszórókkal világítják meg a gondolat.

— Székelési zavarok, bélgyors, puffadtság, gyomorszárdulás, izgalmi állapotok, szívedegesség, félelemérzés, bódultság és általános rosszullét esetén a természetes „Ferenc József” keserűvizet a gyomor és bélcsatorna tartalmát gyorsan és fájdalom nélkül kiüríti, a vérkeringést előmozdítja és tartós megkönnyebbülést szerez. Korunk legkiválóbb orvosai a Ferenc József vizet úgy férfiaknál, mint nőknél és gyermekeknél teljes eredménnyel alkalmazzák. A Ferenc József keserűvizet gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— Ezennel felkérjük a VII. miniszteri kerület Temesvárhoz tartozó községeinek összes jegyzőit, szíveskedjenek községeikben a szokásos hirdetési úton az összes hadirokkant tisztet, továbbcszolgáló aktiszteket, hadiövezgyeket, árvaakat, valamint katonai nyugdíjasok köztudomására hozni, hogy az összes katonai, nyugdíj stb. adatokkal Temesváron, a Direktoratul Ministerial VII., 91. számú szobában működő komisszionál jelentkezzenek, hogy egy pontos kimutatás összeállításánál azok a járó nyugdíjak, valamint hadisegélyek elismerésénél, tekintethe legyenek véve. Azok akik nem jöhetnek Temesvárra, bizalmi embernek adják át ezen adatokat, aki azután ezeket az erre szolgáló kimutatásba vezeti. Katonai Nyugdíjasok Egylete. „Societati Pensionarilor Militari”.

— Sorsjáték a takarékoság érdekében. A karácsonyt megelőző hetekben rendkívül érdekes esemény zajlik le Aradon a takarékosági propaganda szolgálatában. Az **Aradi Kereskedők Takarékosági és Hitelintézete**, a belügy-miniszterium engedélyével **egyszáz ezer lej** összegű készpénz nyereményt sorsol ki azok között, akiknek az intézetnél, annak öt, tíz és tizenöt éves csoportjaiban heti, vagy havi betétek vannak és azokat pontosan befizetik. A legnagyobb nyeremény 10.000 lej, azonkívül 2 á 5000 lej, 3 á 4000 lej, 4 á 3000 lej, 6 á 2000 lej, 24 á 1000 lej és 40 á 500 lej, összesen nyolcvan nyeremény. Az idei sorsolást december 6-án, szombaton délután 4 órakor, királyi közjegyző és a betétesek bizalmi férfiainak jelenlétében tartják meg. A jövő évben ugyancsak **egyszáz ezer lej** nyereményt sorsol ki az intézet s abban résztvesznek azok is, akik mostantól kezdve lépnek be az intézet évtársulataiba és kezdik meg fizetéseiket.

Allandóan
frissen préselt és finomított ételolajok
 kaphatók minden mennyiségben az
ARADI OLAJIPAR R. T.
 Fa-uccai detailsban.

— Katonai okmányok felülvizsgálása. A hadkiegészítő parancsnokság felhívja az 1900. évi születésűeket, hogy november 9-én, az 1899-esek november 10-én, és az 1898. évi születésűek november 11–12-én jelentkezzenek a rendőrkveszturán katonai okmányaik felülvizsgálása céljából.

KUTNEWSEY

az ország vezető szórmeáruháza.

Csak legjobb minőség, utánózatlan kivitel

mérsékelt árak

Budapest, IV., Kristóf-tér 6.

Véres parasztlázadás Oroszországban

A Cseka kiirtott két orosz falut, a gabona be nem szolgáltatása miatt

Helsinkiből jelentik: A napokban véres parasztlázadás tört ki Oroszország egyik kerületében. Az osztrowi kerületben lévő Dubki és Jeszino falvak lakossága megtagadta buzatermésének a hatóságok számára való kiszolgáltatását. Miután a parasztság fenyegető magatartást tanúsított, a Cseka nyomban értesítést küldött Moszk-

vába, ahonnan gépfegyverrel és tábori tüzérséggel elűzött csapatok érkeztek a falvakba. A lakosság folytatta az ellentállást, mire ágyu- és gépfegyvertűz alá fogták a falvakat. Mindkét falu lakosságát teljes számban lemészárolták, a falvakat pedig lerombolták. Az egyik falu görög katolikus papját a Cseka kiküldöttjei felakasztották.

Kérje most megjelent
 5 számú nagy árjegyzékünket
BUDAPESTI
BÉLYEGTÖZSDE
 Budapest, IV., Kossuth Lajos-ucca 7.
 Alapítási év 1910.

* A Kölcsény Egyesület két vasárnapja. Az egyik vasárnapja ma van, amikor a Kulturpalota művészszobájában, a Baross-park oldalán, Fischer Aladár elnöke alatt 49-ik közgyűlést tartja. A másik vasárnapja a Kölcsény Egyesületnek a következő, amikor felolvasó-sorozata indul meg, öröndetes kilátásokkal. Az egyik örönd, hogy ez, mint a többi előadás, a Kulturpalota nagytérképében, délután 5 órakor kezdődik, amikor az ifjúság, mint azelőtt, szívesen jelenik ott meg. A másik biztató jelenség a Kölcsény Egyesület idei felolvasásainak értékére, hogy tartalmas és érdekes anyaggal indul meg. Aki mindig első volt a Kölcsény Egyesület előadói között, a szépszávu Krenner Miklós dr. jön el Kolozsvárról, hogy a szemléletes, színes stílusában beszéljen Széchenyi Hitelének százéves, korunkban is modern eszméiről. Kisfaludy Károly, a magyar vigjáték atyjának halála 100 éves fordulóján érdekes mondanivalója lesz Tóti József ujaradi gimnáziumi tanárnak. A két tanár előadásának hangulatát fogja kiegészíteni özv. Wittauschek Lajosné és Szabadós Árpád színművész szavalata. Fetter Irén énektanárnőnek nagyreményű tanítványa, Fischer Antal magyar dalokat fog előadni. Faragó Boriska zongorakíséretével.

BAUER URILEANY OTTHON

Budapest, VIII. József-körút 86. V. em.
 Lift díjtalan.

Buda est legelő őrnebb internátusa. Központi kúta, állandó meleg víz, tagas napos egyszékes szobák. Otázár kitűnő étkezéssel havi 100–120 pengő. Prospektust készséggel küld a Vezetőség.

— Érdekes hirdetés. Lapunk mai számában egyik budapesti cég érdekes hirdetést közöl. A hirdetésujítás abban rejlik, hogyha olvasóink kivágyják mai lappéldányunkból a hirdetési szelvényt és a cég budapesti üzletében megjelennek, a kiválasztott és kialakított kabát ellenértékének lefizetésénél ezen szelvényt 10 pengős bankjegy helyett a cég elfogadja. A hirdető cég egyike a legregibb budapesti szűcs-cégeknek, 60 év előtti alapítás és a jelenlegi tüzlet telepe 31 éve áll ezen a helyen. Raktára a legmodernebbül van felszerelve, a legutolsó divat szerinti modellekkel. Olvasóink figyelmét a cégre ezton is felhívjuk.

— Paál Aranka tánciskolájában, Krispinterem, vasárnap este gyakorló-óra.

— A budapesti Vas-uccai dr. Pajor-szanasztorium sebészeti osztályán ujonnan bevezették a teljesen veszélymentes és semmi utókollektívussággal nem járó gáznarkózt, eredeti amerikai készülékkel.

Nádor-Pensio

Budapest,
 Nádor-ucca 24

Uri családi otthon, elsőrangú ellátás. Orvosi előírás szerint diétás koszt. Uccai szobák. Folyóvíz. Olcsó árak.

— Wizo. 11-én, kedden délután 6 órakor dr. Ujhelyi József tart előadást a Wizo-ban. Az előadás címe: „Zsidóság a kultúra terén”.

— Hálás köszönetem fejezem ki az aradi Iparos dalárdának, néhai Boros Arnold emléktáblájának elkészítéséért. Özvegy Boros Arnoldné.

— „Mit kell tudni a vese- és hólyagbetegségekről”, dr. Ujhelyi aradi szakorvos könyve, 40 lejezt kapható minden könyvkereskedésben.

— Székrekedés. Közkórházakban végzett orvosi megfigyelések szerint, a természetes „Ferenc József” keserűvizet különösen a gyomor-, bél- és májbetegség használják szívesen, mert ez minden kellemetlenség nélkül, biztosan hat.

— Férfiruha kiárusítás Budapesten, a hírneves Fehér M. Miksa világvárosi férfiruház Károly-körút 12. szám alatt. Soha ilyen kedvező alkalom nem volt finom ruhák olcsó beszerzésére. A cég a mai viszonyokhoz átszervezi áruházát. Gyapjú öltönyök már 60 pengőért, átmeneti és télikabátok 80 pengőért, városi bundák már 150 pengőért kaphatók. Közönségünknek vélünk szolgálatot tenni, midőn a cég kiárusítására felhívjuk olvasóink figyelmét.

— Dr. Székely Károly fogorvos tanulmányutjáról visszatérve, rendelését fog- és szájbeteggek részére újra megkezdte. Str. Consistoriului 2. szám, (Szántai-ház) d. e. 9–12. d. u. 2–5-ig.

— Ön gazdag akar lenni? A csehszlovák oszállysorsjáték azon lehetőséget nyújtja Önnek, hogy a legrövidebb időn belül esetleg 12-szeres milliómossá válhat. A sorsjáték újlag jelentékenyen javult. A sorsjegyek mennyisége 100.000-re lett leszállítva, ellenben a nyeremények nagyobbodtak, úgy, hogy a nyereménykiváltások kiválképen emelkedtek. Saját érdekében vegye figyelembe az ismeretes Fortuna Banknak Bratislava, mai hirdetését, amely már sok nagy nyereményt és jutalomdíjat fizetett ki szerencsés vevőinek. Ne mulassza tehát el és rendelje meg szerencsesorsjegyét az említett banknál.

— A Der Deutsche Rundfunk legújabb számában terjedelmes és mindvégig érdekes cikkben számol be dr. E. Kurt Fischer a studiőről és annak fejlődési lehetőségeiről. A lap cikket közöl Kepler 300 éves halálózási évfordulója alkalmából, az ujonnan épülő berlini studiőről és a rádióhét minden eseményéről. Ezenkívül a Deutsche Rundfunk részletes rádióprogramot tartalmaz.

— Mindenütt kedvelt a nagy állami osztállysorsjáték. Az új játéktervezet számos óriásnyereményének híre mint futótűz terjedt el az egész országban. Aki most elmulasztja, hogy egy sorsjegyet rendeljen az ismételt nyereményrekordjai által oly népszerű Fritz Dörge banknál, Wien, I/c, Kärntner-Strasse 43–49. nemcsak sokat, de behozhatatlant mulasztott. Postaiap pontos címmel elegetendő, Felvilágosítás, prospektus és megrendelőlap ingyen és bérmentve.

Az árak
 beszélnek

KERPEL

kirakatában.

Vegyen cluji Mentősorsjegyet!

100 lejért 1 milliót nyerhet.

Huzás 1930 december 21. — Nyereményeket Banca Albina fizeti. — Hivatalos nyereményjegyzék lesz kinyomtatva.

Videki rendeléseket 117 lej előzetes beutalás ellenében Sorsjegyiroda Cluj, Str. Memorandului 16. 69. Eckstein Tivadar Arad, Str. Ioan Weitzer 12. eszközölnék.

TRUBECKOJ herceg és egy magyar bárónő szerelmi regénye

Disztray bárónőt a szovjet magyarnak, Magyarország orosz állampolgárának tekintik — A herceg hazament Oroszországba és a bárónő, aki orosz állampolgár lett, nem tud elválni — Az emigráns herceg házassága és botrányai —

A háború utáni össze-vissza zilált államviszonyok nem maradtak hatás nélkül az egyének életére sem. Rengeteg baj van az állampolgársági kérdésekben, amelyek azután kihatnak a legbensőbb magánviszonyokra is. Igen sok élettragédia és megoldhatatlan bonyodalom származott már emiatt, de egyik sem vetekszik azzal a zűrzavaros helyzettel, amelybe

egy magyar bárónő került egy emigráns orosz arisztokrátával kötött házassága miatt.

A bárónő: Disztray Evelin, egy régi magyar bárói család tagja, az orosz emigráns arisztokrata: Trubeckoj Alexej herceg, a néhai cárrakona.

A regény, amely a két előkelő név viselői között fonódott, már régebbi kelte. Háború utáni történet. Trubeckoj herceg szüleivel és fivérével, Fjedorral az orosz bolsevizmus kitörésekor menekült el hazájából. Minden vagyona ott maradt a bolsevikiek martalékául. A Trubeckojok Wrangel hadseregéhez szegődtek. Ott harcolta végig apa és két fia azt a meddő és kudarcra végződő hadjáratot.

A herceg mint éjjeli őr

Mikor a fiasco bekövetkezett és Jugoszlávia befoglalta Wrangel vért hadait, a Trubeckoj hercegi család is oda emigrált. Az öreg Trubeckoj herceg napidíjas lett egy belgrádi minisztériumban, két fia, Alexej és Fjedor pedig Ujvidékre költözött. Olyan sűrű anyagi viszonyok közé került, hogy

Alexej mint éjjeli őr, Fjedor mint raklárnok szegődött el egy újvidéki tatelepre,

csak hogy a kenyérrelvált megismerje.

Abban az időben nyert menedéket Magyarországon az orosz emigráció egyik csoportja. A két Trubeckoj is azokkal tartott, akik Magyarországon vendégszeretetet igyekeztek igénybe venni. Fjedor csakhamar alkalmazást kapott egy export cégnél, mint francia-angol levelező. Alexej pedig az egyik Wimpfen gróf uradalmába került, mint gazdatiszt-jelölt.

A fiatal orosz herceg a grófi házban megismerkedett egy feltűnő szépségű ifjú hölgyvel, Disztray Evelin bárónővel. A baronesznek megtetszett a daltás természet, edzett orosz arisztokrata és a heves temperamentuma Alexej hercegnek a magyar bárónő harmatcsillogása szeme. Együtt mentek el sétalovaglásra és egyszer a ringó buzaföldek között Trubeckoj Alexej herceg, a cárrakona, szerelmet vallott az ifjú magyar baronesznek.

Hamarosan megtartották az eljegyzést és akkor még senki sem sejtette, milyen prózaifináléja lesz ennek az egésznek induló szerelmi regénynek.

Az ifjú Trubeckoj herceg, akinek semmi vagyona sem volt, hamarosan vezetőállásba emelkedett az uradalomban és boldog családi életet élt virágzó szépségű fiatal feleségével.

EXQUISITE PENSIO

Budapest, IV., Piarista-ucca 6.

Telefon: Aut. 885—39.

Elsőrangú családi otthon. Uccai szobák, gyönyörű kilátással a Gellért-hegyre. A Dunakörzö mellett. Központi fűtés. Hideg-meleg folyóvíz.

De a boldogság az első évek mámorán túl nem bizonyult tartósnak.

Nem lehet elválni

Itt is, ott is süttögték, hogy a fiatal orosz herceg nem veti meg a szépneműt és a fámamár

több merész és botrányos kalandjáról tudott.

A fámá csak akkor jutott a fiatal bárónő fiúlebe, amikor egy különösen hangos botrány után az uradalom — felmondotta állását Trubeckoj Alexej hercegnek.

Disztray bárónő akkor szakított férjével és Budapestre költözött.

A herceg ivásban, dorbézolásban keresett feledést. Mikor felmondása lejárt, ő is Budapestre jött. De nem tudott sehol elhelyezkedni. A legnagyobb nélkülözések közé került. Végül is Bécsbe tette át székhelyét és jelentkezett a szovjetkövetségen azzal, hogy ha fizikai munkának is, de hazamegy Oroszországba.

Még is kapta az amnesztiát és a beutazási engedélyt. Hogy mi történt vele messze Orosz-

Takarékossági és békenapot rendez Aradon az Aradi Iparosok Hitelszövetkezete

A takarékosági nap története — Magyarországon az iskolákban is propagálják a spórolást

Az Aradi Iparosok Hitelszövetkezetének igazgatósága vasárnap az Iparos Otthonban Takarékosági és békenapot rendez, amelyet teadélután formájában tart meg. Ez alkalommal a takarékoságról Reinhart Gyula, míg a világbékeről Bene C. Emilné fog beszélni. Baranyi Lenke és Bella hegedül, míg Kobza Imre énekel.

A takarékosági napok gondolata 1924-ben született meg, amikor is Milanóban a különböző takarékpénztárak nemzetközi konferenciát tartottak ezzel kapcsolatban és elhatározták, hogy minden év október 26. és 31. között takarékosági napokat tartanak világszerte. Ezen napokon felhívják a nagyközönség figyelmét arra, hogy a mai súlyos viszonyok között mennyire szüksége van egy országnak és magának az egyénnek is arra, hogy takarékoskodjon. Külföldön a pénzügyi intézetek különböző kedvezményeket nyújtanak azoknak, akik ezen a napon kezdik el a takarékoságot. Így Magyarországon a takarékoság eszméjét az iskolákban is terjesztik és azok a gyermekek, akik hétről-hétre összespórolnak egy bizonyos összeget és azt pontosan befizetik a bank pénztárába, az első pengőt ajándékba kapják a banktól.

Az Iparosok Hitelszövetkezete csatlakozva a nemzetközi akcióhoz, kötött betétekkel igyekszik meghonosítani az iparosság között a takarékoságot. Már 1924. óta bevezették ezt a

Minek szedjen...? Minek adjon gyermekeinek csukamájolajat?

ezt a kollektív és emésztőképtelen orvosságot?

ELIXIR PANGADUINE

amely a legjobb fokhagymakivonatból készül, jótékony és a csukamájolaj minden előnyével rendelkezik és négyszer olyan erős, mint az.

Ajándék: Elégéses, ha a Georges Verglas cégnek Bucarest, Str. Precupeti-Vechi No. 1. béléssel ellátott borítékban beküldi az Aradi Közlönyből ezen kivágott hirdetést, megjelölve olvasható írással az Ön nevét és címét, hogy részére díjmentesen és portamentesen egy üveg Pangaduine Elixirt küldhessünk.

országban, azt sűrű homály fedi. De a többről beszélnek az akták. Disztray bárónő ugyanis válogatott iratokat elhagyás címen térte ellen.

A válogatott a budapesti törvényszéken Malonyai bíró elé került. És hiába érvelt azzal ügyvédje, hogy itt egészen kivételes helyzetről van szó,

a bíróság elutasította a keresetet azzal, hogy

a bárónő nem magyar, hanem orosz állampolgár és így a magyar törvények szerint nem választható el.

Disztray bárónő kétségbeesésében bécsi ügyvédje útján a bécsi szovjetkövetséghez fordult. Ott azonban kijelentették, hogy nem tekintik a magyar bárónőt szovjetországi állampolgárnak és beutazási engedélyt sem adnak neki.

A bárónő tehát képtelen elválni. Ittlen orosz állampolgárnak tekintik, a szovjet pedig magyarnak. Még annak is ki van téve, hogy kiutasítják.

rendszer és ezáltal mintegy 3 millió lejt sikerült a Szövetkezetnek az iparosokkal megtakarítani. Most aztán mind szélesebb körökben akarják terjeszteni a takarékoság szükségességét és ezt a célt szolgálja a vasárnap megtartandó teadélután.

A takarékosági és békenap iránt városzerte nagy az érdeklődés és széles körökben fog visszhangot kelteni az aradi iparosok nemes akciója.

FISCHER JULIA és TÁRSA R.-T.

Női ruhák és prémekek divatterme.

Budapest,

IV., Ferenciek-tere 4.

Ruszinszko autonómiát kap

Prágából jelentik: Beszkid dr. ruszinszko kormányzó néhány napja Prágában tartózkodik. A Prager Tagblatt munkatársa előtt kijelentette, hogy azért jött Prágába, hogy a kormányal tárgyalásokat folytasson Ruszinszko autonómiája érdekében, mivel az a véleménye, hogy a ruszin nép már megérett az önálló kormányzásra. Beszkid néhány miniszterrel már tárgyalásokat folytatott az autonómiának néhány hónapon belül való megvalósítására.

A Lidove Noviny szerint a kormány tényleg komolyan foglalkozik a ruszinszko ügyek végleges rendezésével, még pedig a nemzetközi szerződések és az alkotmány rendelkezései szerint. Slávik dr. belügyminiszter már is készítette azokat a javaslatokat, amelyek alapján fogják képezni a ruszinszko autonómia létesítésére vonatkozó tárgyalásoknak

Szőrmebundák legjobbak és legolcsóbbak

HOFFER PONGRÁC képesített szűcsmesternél

BUDAPEST, IV. kerület, Eskü-ut 6.

szám. (Klotild-palota). Erdélybe szállított számos bundám igazolják megbízhatóságomat. Ügyeljenek a címre.

Orvosi csodabogarak.

Gyógyszer-e vagy háziszér-e az aspirin? — A veszedelmes tintaceruza. — Mérgező cipők és toiletek. — A ruzs is okozhat bajt.

Írta: Dr. SZELLE KÁROLY.

Érdekes cikket közöl egy francia orvosi lap legutóbbi száma a világhírű német aspirin-ról, melynek népszerűségére jellemző, hogy használata nemcsak Középeurópában, hanem a nyugaton, sőt az egész világon is elterjedt. Alkalmazzák a fogfájástól kezdve a tyukszemfájásig, sőt vannak direkt aspirinevők is, akik annyira megszokták, hogy állandóan nagyobb mennyiségben fogyasztják. A francia lap cikke, bár konkurrens forrásból származik, mégis figyelemreméltó megállapításokat tartalmaz. A lap által idézett Fiessiger professzor szerint az aspirinnek, — ennek a különben kitűnő hatású szernek, — az általános, minden kritika nélküli és főleg orvosi rendelet nélküli alkalmazása nem helyén való. Vannak ugyanis bizonyos betegségek, — írja Fiessiger — különösen a vesével kapcsolatosak, melyeknél az aspirin (általában a salicyl-készítmények) használata egyenesen hátrányos lehet a betegség lefolyására. Ilyen pl. a közismert „spanyol betegség”, a grippe is. Az orvos, mondja Fiessiger, természetesen tudja, mikor szabad alkalmaznia ezt a különben kétségtelenül hasznos szert, de nem tudja azt a laikus közönség, amely olyan bajoknál is használja, ahol nem kellene. Az aspirin tehát, végzi fejtegetéseit a francia lap, kitűnő gyógyszer ugyan, de nem lehet népies, mindent gyógyító háziszér.

Tintaceruza és gyomorfekély

Kevesen tudják, hogy a különben ártatlannak hitt tintaceruza igen nagy bajok okozója lehet, ha véletlenül a bőrön sérülést okoz, vagy beletörik a sebbe. Igazolják az alábbi érdekes esetek: két ösmerős találkozik az uccán, szívélyesen kezét fognak. Az egyik tintaceruzát tartott a kezében, melynek hegye a kézszorítás alkalmával ismerőse egyik ujjába fúródott, és vére is tört. Az illető jelentéktelen sérülésnek véle az esetet, ügyet sem vetett rája. — míg egy hétre rá heves fájdalmak támadtak a sérülés helyén. A beteg most már orvoshoz sietett, aki megoperálta az ujját és kitisztította a festéktől a sebet. Ennek ellenére egy hét múlva a beteg ujjában további gennyedés és elhalás mutatkozott úgy, hogy az ujját amputálni kellett. Sőt még ezután is további rosszabbodás állott be és még egy harmadik operáció is szükségessé vált, csak ezután következett be a javulás. Ennél egy még érdekesebb példa illusztrálja, hogy veszélyes a tintaceruza hegye akkor is, ha valamiképpen a gyomorba kerül. A ceruzahegy esetleges lenyelése a ceruzanyálazás egyébként is rossz szokásánál fogva nem is olyan valószínűtlen. Egyik német orvosi lap közöl egy ilyen érdekes esetet. Szófiában egy bolgár diákok társai megakarván tréfálni, egy körülbelül három centiméter hosszú tintaceruzahegyet csempészték bele ételébe. Nehány hónap múlva heves gyomortáji fájdalmak léptek fel és a gyomorfekély kifejezett tünetei kezdtek mutatkozni a diákon. A lelkiismeretlenül megtréfált betegen súlyos műtétet kellett végrehajtani, amikor is megtalálták a körülbelül babnyi gyomorfekélyt. Hogy csakugyan a tintaceruza hegye okozta azt, igazolták az azóta végzett kísérletek.

Egy rejtélyes betegség

Titokzatos tünetekkel fellépő ujjaita betegségről rántotta le a leplet M. Kling párisi orvosprofesszor. A mindinkább sürűbben előforduló betegséget közvetve a mai gazdasági krízis termelte ki magából. Mérgezősszerű tünetekkel fellépő, sokszor súlyos, sőt halálos lefolyású betegségről van szó, melyet eleinte fel sem ismertek, — míg most kitűnt, hogy ruhák, de különösen cipők festésére használt mérgező festőanyag volt a betegség oka. A mai nehéz viszonyok között az emberek gyakran festetik át cipőjüket, ruhájukat. Ez magában véve nem is volna baj, hisz a festőanyagok zöme ártatlan természetű.

Sajnos azonban, forgalomba kerülnek olyan festőanyagok is, melyek az említett súlyos betegséget okozhatják. Itt elsősorban a cipők fekete festésére használt anilin tartalmú anyagok jönnek tekintetbe. Általában tanácsos a

frissen festett cipőt hosszabb ideig használaton kívül hagyni, mert bebizonyult, hogy minél több idő telt el a cipő befestése és használatba vétele között, annál kevesebb a mérgezés eshetősége. Innen van, hogy a régen festett gyári cipők már nem veszélyesek. Kling professzor néhány megszívlelendő példáját itt sorolom fel: Egy francia katonatiszt gyakorlatozás közben erős nyári melegben hirtelen rosszul lett. Heves fejfájás, szédülés, majd fulladás lepte meg. Állapota mindinkább rosszabbodott, míg végre összeesett, anélkül azonban, hogy eszméletét elvesztette volna. Arca elkékült és az elkékülés lassanként felső testére is kiterjedt. Feltűnt az orvosnak, hogy a katonatiszt lábai fekete festéknymokat mutatnak és ebből kiindulva csakhamar megállapította, hogy az elváltozásokat „ártalmatlan festékekkel” frissen festett cipő okozta.

Mérgezett ruha

Egy másik eset H. Kisasszonyé, aki ugyancsak súlyos tünetek között lett hirtelen rosszul. Feltűnt az egész test, különösen az arc kékes elszíneződése. Az orvos eleinte szívbajra gondolt, de a tünetek hirtelen fellépése mérgezést sejtetett, mig nem itt is kitűnt: mérgező festékekkel frissen festett cipő volt a baj okozója. Még tragikusabb egy kisgyermek esete, aki bele is halt mérgezésébe.

Kevesebb veszedelmes, de kellemetlen bajok okozója lehet a rossz ruhafesték is. J. urhölgy viseltes ruháját feketére festette át, alig viselte fél napig az „új” ruhát. A rákövetkező éjjel heves fájdalmakra és viszketésre ébredt. Testét ott, ahol a ruha közvetlenül érintette (két karját, nyakát, vállait) kiütések borították. A gondos orvosi kezelés ellenére is hónapokig elhúzódott a makacs bőrbetegség és hegeket hagyott hátra, melyek még 18 hónap után is meg látszottak.

Végül érdekes megemlíteni, hogy a különben igen ártalmatlan anyagból készülő ajakpirósító rudacska (rouge) sem közömbösök olyan egyének részére akik különös érzékenységgel (idioszinkrázia) bírnak. Ezeknél az ajkak kiütések és kellemetlen duzzanat mutatkozik.

A felsorolt tanulságos esetek ismerete orvost, laikust egyaránt érdekelhet és ez irányban is fokozott figyelemre inthet.

A hangosfilm az aradi mozikból is kiszorítja a némafilmet

Januárban már minden aradi moziban hangosfilm kerül műsorra — »Zwei Herzen in dreiviertel Takt«, »Cigányszereltem«, »Nyugaton a helyzet változatlan« és a hangosfilmgyártás sok más remeke kerül bemutatásra az aradi mozikban — Stefanut Sabin, a mozgószínházak igazgatójának nyilatkozata

Aránylag rövid ideig tartott az amerikai filmpiac küzdelme a hangosfilm mellett, illetve a hangosfilm ellen és a hatalmas harc utórezgése már elérkeztek Aradra is. A filmszakemberek pro és contra nyilatkozata nem nagy mértékben befolyásolta a harc kimenetelét, miután a filmgyárak előtt kizárólag az üzleti érdekek lebegtek és az üzleti érdekeknek legintósbab szószólója a közönség spontán módon nyilatkozott meg a hangosfilm mellett. Hiábavaló volt itt minden esztétikai ellenvetés, hiábavaló volt a filmgyárosoknak egy olyan áthidaló javaslata, hogy a hangosfilm mellett némafilm is maradjon, a mozilátogató közönség döntött és a hangosfilm diadallal vonult be az amerikai metropolisok mozgószínházaiba, aminek hatása alatt a némafilmgyárak ész nélkül tértek át a hangosfilm gyártására s a néma-mozi-kedvencek örültek, ha valamelyik hangosfilmben szerepet kaphattak.

Néhány hónap leforgása alatt Aradon is beigazolódott, hogy a hangosfilm a jövő és így a városi mozik igazgatóságának arról kellett gondoskodni, hogy mindegyik mozgószínházban lehessen hangosfilmet játszani. A város vezetősége hetek óta beható tárgyalásokat folytat hangosfilmleadó készülékek beszerzéséről. A Central-mozgóban működésben lévő masina bizony elég primitív ahhoz, hogy kielégítse a mozilátogató közönség időközben felfokozódott igényeit. Kétféle megoldás kínálkozik: Western Electric és a Klang márkájú leadókészülékek vásárlása. mind a két márka a legjobbakká közé tartozik, sőt nem is lehet különbséget tenni a kettő kö-

zött, miután a Western Electric és a Klang kölcsönösen kicserélték szabadalmukat és így bizonyos, hogy amennyiben a mozgószínházak igazgatósága bármelyik márka mellett dönt, az aradi mozgószínházak elsőrangú leadókészülékekkel lesznek ellátva.

Munkatársunk fölkereste Stefanut Sabin, az aradi mozgószínházak agilis igazgatóját, aki rövid idő alatt tanubizonyságot tett hozzáértéséről. Stefanut Sabin, az aradi mozgószínházak hangosfilm-programjáról ezeket mondotta:

— Már hónapok óta tanulmányozom a problémát és nem tulzáz, ha azt mondom, hogy az európai hangosfilm-kereskedelemtől szóló legaprólékosabb híradást is áttanulmányoztam. Aligha akad Romániában még egy város, amely olyan gazdag hangosfilm-műsorral kedveskedett volna eddig is közönségének, mint éppen a város vezetése alatt álló aradi mozgószínházak. Januártól kezdve azonban az eddigivel össze nem hasonlítható mértékben fogjuk favorizálni a hangosfilmet. Belátjuk, hogy a hangosfilm a jövő és ezért januártól kezdve minden egyes aradi moziban kizárólag hangosfilmeket fogunk bemutatni. A leköltött műsor kiemelkedő számai közé tartoznak: A szivek szimfóniája, Cigányszereltem, A Jazz-király, Byrd ezredes délsarki expedíciója, Nyugaton a helyzet változatlan és a Dreyfus-ügy. Ezenkívül sok más olyan film, amely még ma is diadallal fut a világvárosi mozgóban. Megtettük a magunkét, most az aradi közönségen a sor, hogy hűségesen ki-tartson kulturprogrammunk mellett.

ÖN IS NYER



12 1/2 MILLIÓ LEIT
A FORTUNA-BANK
CSL. OSZTÁLYSORSJEGYEK ÁLTAL.
BRATISLAVA, CZEHSZLOVAKIA

Főnyeremény szerencsés esetben

12.500.000

Tizenkettőegymillió lelt.

Jutalomdíj és nyeremények

2.500.000

5.000.000

1.500.000

1.000.000

összesen **50.000** nyeremény

Kettőszáz millió leiben

Az összes sorsjegyeknek a fele nyer!

Rendelje meg szerencsesorsjegyét még ma

FORTUNA-BANKNAI, BRATISLAVA

1/ 630 Leit. 1/ 315 Leit. 1/ 158 Leit.

Érvényes kezdve 1930 december 15.-én.

Arainkat leszállítottuk

Világszerte több mint 30.000 drb. forgalomban!



fatüzelésű, légfűtéses

10 FÜT 24

egy normál szobát. Nagyobb típusok 3-4 szobás lakást is egyenletesen fűtenek. — Legtakarékosabb, leghigiénikusabb fűtés. — Árlistát díjtalanul küld

SZANTÓ DEZSŐ és FIA

redőny- és kályhagyára ORADEA.

Kályháinkból állandó lerakat az összes vidéki városokban. — Acéllemez redőnyök. — Esslingeni faredőnyök.

Lerakat: Andrányi Károly és Fiai, Arad.

SZERKESZTŐI ÜZENET

A nagyképűség. A nagyképűség törvénye nincs paragrafusokba szedve. Az egyénenként változik. Van, aki egy nyakkendő se tud nagyképűség nélkül viselni. A nagyképű ember tulbecsüli a maga egyéniségét és súlyát a társadalomban. Ha hivatali állását betölti, igyekszik elhitetni a világgal, hogy erre a pozícióra rajta kívül úgy se lenne méltó senki s hogy az ő állása fontos, sőt legfontosabb, amely nélkül összeomlana állam és társadalom egyaránt. Ha beválasztják valahova, vagy valami véletlen, jelentéktelen kintetés éri: meg van győződve, hogy ilyen karrier még nem ért senkit. Minden dekorumot, megtiszteltetést csak azóta találtak fel, amióta ő viseli. Azelőtt senki és semmi volt minden, mint ahogy most is az a saját becses személyén kívül. A tömeg csak arra való, hogy legyen aki bámulja a nagyképűket. A gazdasági élet fölkapaszkodottjai mellett a nagyképű ember a társadalmi élet parvenüje.

Régi előfizető. Kisjenő. Levélben írt szimpátiáját nagyon köszönjük. A közleményeket azonban nem publikálhatjuk. Magánügyek, családi botrányok és perpatvarok kitergetése nem szokásunk. A feleségek féltékenysége olyan régi, mint maga a házasság. Ezt a betegséget nem gyógyíthatja meg semmiféle kipellengérezés, amikhez egyébként nincs is jogunk. Főri és feleség legjobban háziszerekekkel kurálja ezt a bajt, vagy elviselik.

K. L. Arad. Panaszkodik, hogy vas- és fatárgyait, amikor olajfestékkel befestette, a festék nem tart, egyes darabokon leugrik. Tanácsos tehát, mielőtt a festéshez fog, a tárgyakat forró lenolajjal bevonni és mikor ez jól beszáradt, akkor fog hozzá az olajjal való festéshez, így a festés hosszú ideig szépen, egyformán megmarad a befestett tárgyakon.

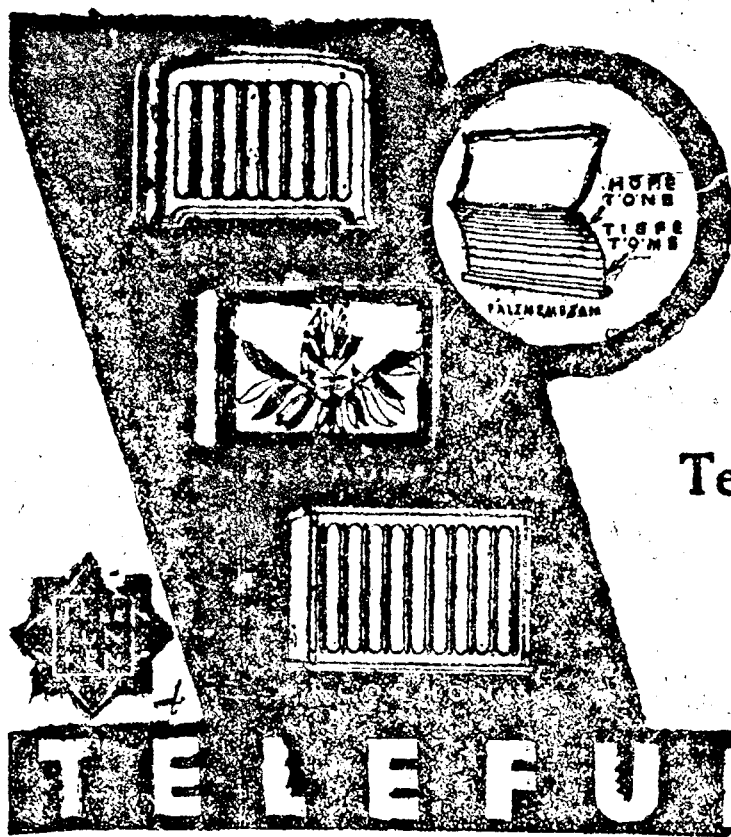
H. L.-né. Önnél az elhízást kétségen kívül a belső elválasztó mirigyek megbetegedése idézi elő, ami megfelelő szakorvosi kezeléssel szépen gyógyítható. Fogyókurát csak orvosi ellenőrzés mellett végezzen.

M. Ella. Vegyen be nyolc napon át felkeléskor egy negyed liter vízben 1 kávéskanálnyi natron és magnesium-sulfuricumot, amiket legcélszerűbb este lefekvéskor tenni a vízbe, hogy reggelre jól feloldódjék. Azután 10-15 percen át lefűrdőt nyitott ablakok mellett. Ne egyen édességet és tésztaféléket. Kávé, teát felváltva itathat, cukor nélkül sacharinnal.

Arad megyei előfizető. Tudjuk nagyon jól, hogy a Csertei-Arad közötti országút esős időben teljességgel járhatatlan. Az út kijávitását a megye 1931-re tervezi és remélhetőleg — ha előbb nem lehet — néhány hónap múlva már jó ut köti össze ezt a fontos határállomást Araddal.

A jó hangszóró**titka az****ARCOPHON**

légző felülete az ivmembran.



Telefunken-hangszórók minden megfelelő árban kaphatók.

A legrégibb tapasztalat — a legmodernebb szerkezet!

Rádió műsor

— Romániai idő. —

VÁSÁRNAP, november 9

Bucuresti. 11.45. Egyházi zene. 12. Rádiózenekar. 13. Gramofon. 13.50-14.30. Gramofon. 17. Dinicu-zenekar. könnyű és román zene. 18.30. Dinicu-zenekar. 20. Gramofon. 21. Chebab Nadia zongoraművész nő játéka. 21.45. Dalok. 22.15. Philip hegedűművész játéka. — Budapest. 11. Egyházi ének és zene a budavári koro-százó főtemplomból. 12.15. Evangélikus istentisztelet a Bécsikapu-téri templomból. Majd: A Mándits-szalonzene-ken hangversenye. 3. Gramofonhangverseny. 6.15 A m. kir. 1. Mária Terézia honvédegyezred zenekarának hangversenye. 7.30. „A magyarországi népviselet pusztulása”. Irta és felolvassa: Glatz Csikár. 8. Operett-hangverseny. Közreműködnek: Orsz. Julia és Somló József, a m. kir. Operaház művészei. Majd: debreceni Kiss Lajos és cigányzenekarának hangversenye. Belgrad. 12. Gramofon. 18.30. Délszláv hangverseny. 20.30. Holub hegedűművész játéka. 22.30. Gramofon. — Prága. 9. Gramofon. 10. A XVI. és XVII. század egyházi zenéje. 13.05. Déli zene. 19. Bizet: Carmen-részletek a német színházból. 20.30. Saxofon. Wien. 11.30. A wien-i fiúzenekar hangversenye. 14.05. Szimfonikus hangverseny gramofonon. 16.05. Geiger-zenekar. 18.30. Weisz Lili négyes játéka. 20.40. Gangelberger-zenekar. 23.10. Az osztrák nemzetgyűlési választások első eredménye. Utána a Römisch-zenekar játéka. Az esti hangverseny szünetében a választási eredmények. Az utolsó választási eredményeket hétfőn reggel 7-kor adják. EGYÉB EURÓPAI NEVEZETESSEGEK. Berlin. 19.30. Bergner Erzsébet színésznő a mikrofon előtt. 21. Borodin: Igor herceg, négyfelvonásos opera. Frankfurt a M. 15.55. Bizet: „Gyöngyhalászk” című operája a kasseli színházból. — Hamburg. 21. Beethoven: Fidelio, kétfelvonásos operája a Studióban. — Köln. Aachen. Münster. Langenberg. 21. Mozart: A pástorkirály című kétfelvonásos operája. — Róma. 22.05. Kalmán: „A csikágói hercegnő” című operettje.

HÉTFŐ, november 10.

Bucuresti. 13. Gramofon. 17. Rádiózenekar. 18.30. Rádiózenekar. 20. Gramofon. 20.35. Német lecke. 21. A Theodorescu-négyes játéka. Dohnányi: Négyes. 22.15. Zenei szkeccs. — Budapest. 10.15. Gramofonhangverseny. 1.05. A rádió házkvartettjének hangversenye. — 5. Asszonyok tanácsadója (Arányi Mária előadása). 6. Novellák. 1. „Taps”. 2. „Megoldás”. Irta: Szabó Mária. 6.30. 36. Rácz Laci és cigányzenekarának hangversenye. 7.10. Az angol és a magyar diákelet. Irta és felolvassa Márffy-Mantuano Judith. 7.30. Német nyelvoktatás (Szentgyörgyi Ede dr.) 8. Fumiko Takebonyashi japán dalokat ad elő Hédeváry Klára „A japán népköltészetről” című előadásának keretében. Zong-

rán kísért Kiszely Gyula. 8.30. A Budapesti Filharmoniai Társaság hangversenye a m. kir. Operaházból. Karnagy: Dohnányi Ernő dr. Közreműködik: Cassade Gáspár. Majd: A Fejes-szalonzene-ken. az Ostende tangó- és jazzband, valamint Toll Árpád és cigányzenekarának hangversenye az Ostende-kávéházból. Közreműködik: Kalmár Pál (ének). — Belgrad. 13.45. Déli zene. 17. Gramofon. 18.30. Nemzeti zene. 21. Nemzeti zene. 21.30. Nénádovics zongoraművész nő játéka. 22. Délszláv dalok. 22.50. Házi-kvartett. — Prága. 12.15. Gramofon. 13.30. Déli zene. 17.30. Ünnepi hangverseny a pilseni városi zeneiskola 10 éves évfordulóján. 22. Északi és zsidó dalok. 22.30. Batajka. — Wien. 12. Árták, dalok, gramofon. 13. Könnyű zene, gramofon. 14.10. Orsz. zene gramofonon. 16.20. Haupt-zenekar. 18. Zenés gyermekóra. 20.35. A bécsi népiélet alakjai, derős előadás zenével. 21. Spakding hegedűművész játéka. 22. A wien-i szimfonikusok hangversenye. — EGYÉB EURÓPAI NEVEZETESSEGEK. München. 20.35. Strauss Richard: Salome című zenedrámája a nemzeti színházból. — Varsó. 21.30. Lehár: Cigányszerelem c. operettje.

KEDD, november 11.

Bucuresti. 13. Gramofon. 17. Sibiceanu-zenekar, könnyű és román zene. 18.30. Sibiceanu-zenekar. 20. Gramofon. 21. Rádiózenekar. 21.45. Niculescu operatőres dalestje. 22.15. Rádiózenekar. — Budapest. 10.15. A m. kir. 2. József nádor honvédegyezred zenekarának hangversenye. 1.05. Hangverseny. Közreműködnek: Scholz János (gondona) és Lányi Margit (ének). 5. Sándor Margit mesél. 5.45. Pontos időjelzés, időjárás-és vízállásjelentés, hírek. 6. Novellák. 1. „A haj a legkollektivebb”. 2. „A könyvrabló”. Irta és felolvassa Kilián Zoltán. 6.30. Gramofonhangverseny. 7.45. Francia nyelvoktatás. (Garzó Miklós dr.) 9. Kabaré-est. Rendező: Bánóczy Dezső dr.) 10.30. Bartók Béla és Heimlich Lajos négykezes zongorahangversenye. — Majd: ill. debreceni Kiss Béla és cigányzenekarának hangversenye. — Belgrad. 13.45. Déli zene. 17. Gramofon. 18.30. Tánegramofon. 21. Ünnepi hangverseny a nemzeti színházból. — Prága. 12.15. Gramofon. 20.20. Charvát: „Egy este a régi polgárházban” című szimfonia. 21.10. Egyházi zene a Simeona-templomból. — 23.20. Zene az Autóklubból. — Wien. 12. Tarka gramofon. 13. Silving-zenekar. 16.20. Operett-részletek gramofonon. 17. Friedmann Ignác Ország A-moll zongoraversenyét látja. 18. Gyermekóra dalokkal. 20.35. Recktenwald-zenekar. 22. Baklanov György dalestje. 22.40. Haydn: D-dúr és F-moll vonósnégyese a Sedlak-Winkler vonósnégyes előadásában. 23.40. Bécsi zene gramofonon. — EGYÉB EURÓPAI NEVEZETESSEGEK. Köln. Aachen. Münster. Langenberg. 22. Gergely: A háztűznő című szimfonia. — Milano. 22. Puccini: Turandot című operája a Chirella-színházból, utána éjfélig vendéglői jazz.

Apróhirdetések

VÉTEL ÉS ELADÁS.

FÉRFI ÖLTÖNYÖK, frack, smoking és kabátok alacsony termetre, jutányos áron eladók. Érdeklődhetni: Schäffer, Str. Gh. Lazar 9., délután 1—3 óra között.

TIZENKÉTSZEMÉLYES ezüst evőeszközök, festmények, nutria- és egyéb szőrmebundák, perzsaszőnyegek, vitrinek, tükörök, antik butorok, álló villanylámpák, fotelok, szalonok, függönyök, virágvázá, dísz tárgyak, asztalok, szobrok, órák, filé-terítők, nagy japán váza, szobor alá állványok, íróasztalok, antik órák, mán-gorló, zongorák, hegedűk, kis Singer-varrógép, csillárok, kopirprás stb. eladók. **SALGONE**, bizományi üzlete, Str. Horia (Széchenyi-utca) 1. Neuman-palota. 1000

KANARI MADAR két drb. eredeti (Thale-Marzi) leszármazás, gyönyörű hosszú, mély, kongva gördülő (Hohlroller) és kongva rezgő (Hohlklengel) változatos turákkal, eladók. Megtekinthető délután 1—3 között Arad, Str. Brătianu 17., ajtó 10. (v. Weitzer-u.)

MODERN, alig használt műtéték gyermekoosi nickel rugózással, eladó. — Calvin-ucca 12. 4474

JÓKARBAN levő zongorát keresek. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 4472

GY. RMEKKOCSI jókarban eladó. Strada Episcopul Radu (Magyar-u.) 22. 4468

MÉGBIZOIM részére sürgősen keresek elegáns uriszobaberendezést, hintaszéket, ebédlő-, hálóberendezéseket, gyári ebédlő- és futószőnyeget, szőrméket, férfiöltönyöket, fotelokat, ezüsttárgyakat, dísz tárgyakat, kredenceket, réz- és vas-ágyakat, márkás festményeket stb. stb. **SALGONE**, Str. Horia 1. Neuman-palota.

EGY, Bűsendorfi koncert zongora eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 4466

ELADÓ fehér hálószoba, szalagarnitúra, Wertheim-cassza, lámpák, szekrények és háztartási cikkek, Str. Bucur 19. I. em. 4493

TISZTA, MOSOTT RONGYOT gépek tisztítására kisebb tételeben keresünk megvételre. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 4490

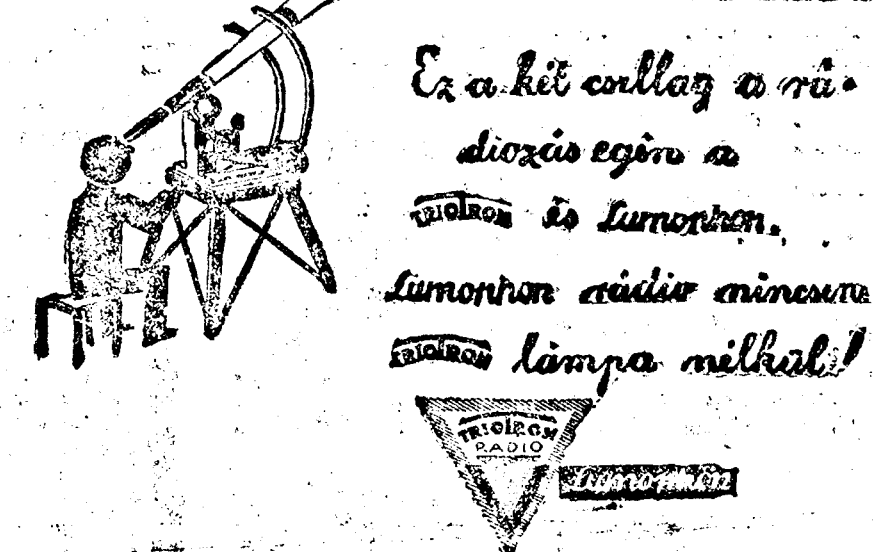
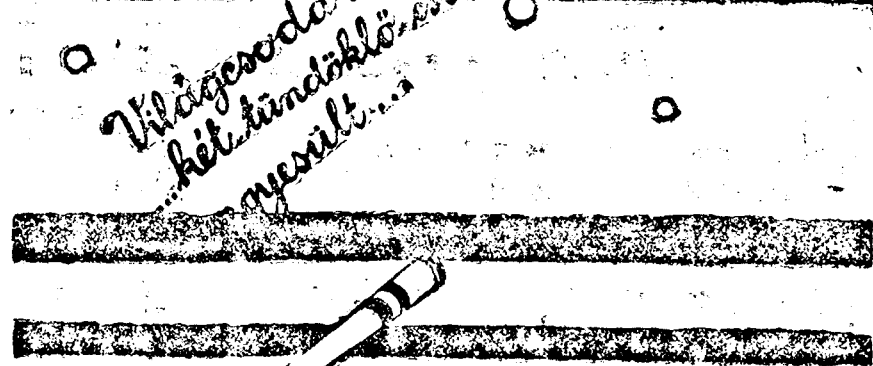
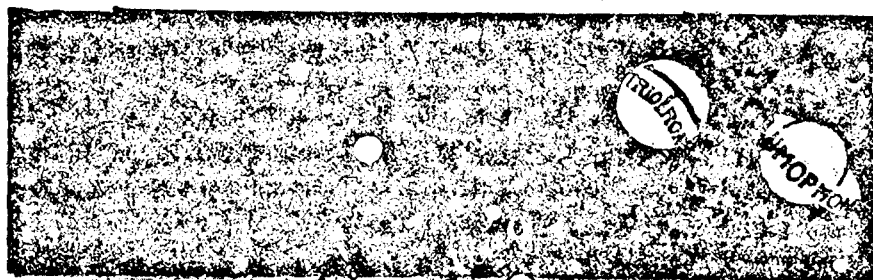
Földet keresők figyelmébe!

Arad közelében legjobb termő szántóföldek, lakóházzal és gazdasági épületekkel, 16—18—20 ezer lejért kat. holdanként eladók.

HAASZ ALBERT irodája, Arad, Str. Eminescu 12. sz. (Deák F.-ucca.)

Béérkezett az olcsó fa,
Dumping áruk.

Boros Jenő fa- és szénatelepén,
v. Óvár-tér és Hajó-u. sarok. Telefon 591



Követelje rádiókereskedőjétől fenti két gyártmány bemutatását
Viszonteladókát kiszolgál!

TRIO/RO

erdélyi vezér-
képviselő:

Hirschmann Károly

Arad, Str. Ghe-
orghe Lazar 17

ALKALMI HAZELADÁSOK!

Belváros centrumában magasföldszintes ház esslingeni rollós ablakokkal 4 — részben parkettás, fürdőszobás lakással, 3 üzlettel 775.000 lejért. Ugyanott földszintes ház 11 lakással, netto 16 %-os jövedelemmel, 650.000 lejért. A volt Batthyány-uccában sárokház 6 lakással, építkezésre alkalmas, értékes telekkel 650.000 lejért. Belváros centrumában emeletes 6 — részben parkettás, fürdőszobás — lakással értékes nagy telekkel előnyös árban. A város legszebb körútján emeletes ház 6 drb. parkettás, fürdőszobás lakással, 300.000 lej évi jövedelemmel előnyös árban. Ugyanott 3 uccára nyíló bérpalota parkettás, fürdőszobás lakásokkal, üzlethelyiségekkel, 500.000 lej évi jövedelemmel előnyös árban. Központban emeletes kettős ház 360.000 lej évi jövedelemmel 2.400.000 lejért. A volt Pargy Lajosné-uccában új, adómentes ház 3 szobás lakással, 240 □-öles telekkel 280.000 lejért. Vasútállomás közelében jó földszintes ház 4 lakással, alapincézéssel, esslingeni rollós ablakokkal 375.000 lejért. Central mozi közelében adómentes ház egy 3 és egy 2 szobás, fürdőszobás lakással 570.000 lejért. A volt Batthyány-uccában új magánház 5 parkettás szobás, fürdőszobás lakással 750.000 lejért. Ezekon kívül a város minden részében bér-, magán- és kertes házak 200—700.000 lejért eladók. Megbízott: **HAASZ ALBERT**-irodája Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-ucca) 12. szám.

A SZERENCSE!

Ezen és ezen évről évre nyernek az osztálysorsjátékon!

Méért nem Ön is?

Legnagyobb nyeremény szerencsés esetben:

20.000.000 Lei

(Husz millió Lei)

Játalom és főnyeremény:

12.500.000 Lei

7.500.000 Lei

és számos más.

Összesen 42.000 nyeremény, több mint

Háromszáz millió Lei

Azonnali kifizetés készpénzben állami garanciával.

Nincs nyereményilleték, egyáltalán semmiféle levonás!

Sorsjegyek:

Egész sorsjegy 1200 Lei Fél sorsjegy 600 Lei Negyed sorsjegy 300 Lei

Fizetés vétel után a húzáskezdete előtt. Megbízásokat késedelem nélkül elfogad a nyereménykifizetési által mindenütt és becses olvasóinknak 33 év óta legjobban ismeretes

FRITZ DÖRGE BANK

Wien I/c, Kärntnerstrasse 43-49

Húzás már 1930. november 18-án.

Központunk DÖRGE Frigyes bank r.-t., Budapest, Kossuth Lajos-ucca 4., a bank-szakmába vágó valamennyi ügylettel foglalkozik.

AZ ÜZLET

nevű lapnak Romániába való bevitelét és terjesztését a bucaresti román kir. külügyminiszterium 53.201—1929. szám alatt megengedte. — A lap előfizetési díja, román előfizetők részére is,

egy évre 20 pengő
fél évre 10 pengő
negyed évre 5 pengő

Mutatványszámot

ingyen

küld a kiadói hivatal:

BUDAPEST,

VI., Andrassy-ut 29.

Frizuraforradalom Bécsben

A borbélymesterek ekéseredetten tiltakoznak a hosszúhaj divatja ellen

Ekéseredettháború indult meg a bécsi borbélyok között a bubikopf miatt. A dolog ott kezdődött, hogy a frizuravilág bajnokság után — mert ilyen is van, ha véletlenül nem tudnának róla — néhány bécsi borbély úgy informálta a lapokat, hogy a versenyen megbukott a bubikopf és ismét a hosszú hajé a jövő.

A helyzet azonban nem ez. Ellenkezőleg. A visszatérés a hosszúhajhoz ugylátszik, nem lehet a borbélyok érdekében, mert a bécsi lapok hírei után szükségesnek tartották rendkívüli közgyűlésre összehívni a borbélyok testületét.

A gyűlés lefolyása rendkívül viharos volt.

Az elnök megnyitva a gyűlést, ismertette az összehívást szükségessé tevő rendkívüli eseményeket.

— Egy maffia dolgozik ellenünk — mondotta a jeles férfiú.

— El akarják venni a kenyérünket! — kiáltotta közbe valaki.

— Mi lesz neveletlen gyermekeimmel. Ha megszűnik a bubikopf? — így a másik.

— Maradjunk nyugodtak uraim. — szólalt újra az elnök, amivel alighanem azt akarta mondani, hogy fodrász urak, tartózkodjanak a közbeszólásoktól. Éktelen lármában folyt le a gyűlés, amelynek során egyébként kiderült, hogy soha, mióta világ a világ, nem volt annyi fodrász a világon, amennyi most és soha nem volt olyan nagy forgalom a fodrászművészet szalonjaiban, mint a mióta önagysága minden hé-

ten egyszer stuccoltatja és hetenként kétszer ondoláltatja a haját.

A legnagyobb siker az a szónok aratta, aki egész egyszerűen azt hangoztatta, hogy a hosszúhaj visszaállítása a kokottok kívánsága és ha valóban bekövetkeznék ez a szörnyű dolog, az nem volna egyéb, mint a kokottok diadala, a kenyérkereső, dolgozó nők és a tisztességes háziasszonyok fölött, akik szívesen mennek egyszer egy héten a borbélyhoz — itt van a kutya eltemetve, — hogy a hét többi napjában néhány perc alatt elkészíthesse frizuráját.

Végül a gyűlés viharos helyeslés közben határozati javaslatot fogadott el arról, hogy ki kell zárni a borbélyok szervezetéből mindazokat, akik ilyen hazug és a testület érdekeire káros információt adtak.

Mélyen leszállított árak!

A legújabb női és leányka télikabátokban,
továbbá minden minőségű szőrmebundákban

Mélyen leszállított árak!

Kérem
a címre figyeljen!**IULIU PLESZ GYULA** cégnél Arad,Kérem
a címre figyeljen!

a színház hátsó bejáratával szemben. A CONSUM R. T. könyveivel készpénz áron lehet vásárolni.

Vizumátpontosan és előnyösen Arad leg-
régibb vizumirodája**Sándor Ferenc-cég** intézi.**Jelszó: Le a magas árakkal!**Ne vásároljon
addig, amig**„Posztóáruházaiban”**az árakról,
ugyszintén

a szövetek minőségéről vételkényszer nélkül meg nem győződött.

Csak 2 példa árjegyzékemből:Egy I-a minőségű férfiföltönyt
minden hozzátartozóval együtt . . .**890 Lei**Egy I-a minőségű férfitélikabátot
minden hozzátartozóval együtt . . .**1200 Lei****I. SCHUTZ Arad,**

a Városi kávéházzal szemben.

Apróhirdetések**ALKALMAZÁS.**VIDÉKRE jöhető minden keresetű.
Jelentkezni: Gellért, Str. Dorobantilor
26., lehet. 4490MEGBIZHATO, önállóan főző minden
jól ítéssel felvétetik. Volt Deák Ferenc-
ucca 19., I. emelet. 4464EGY jobb nő, ki a varrást és főzést tö-
kéletesen bírja, háztartásnak elmenne vi-
deóra. Cím: „Megbízható 28” jelűre az
Aradi Közlöny kiadójába. 4451GYERMEKHEZ ajánlunk fiatal zsidó-
leány, perfektül var. Cím Pankota 18.
4454SOK ÖZES deutsches Fräulein sucht
Stellungs bei Kinder. Adresse in der Ad-
ministration des Aradi Közlöny. 4467KIFUTOLÁNYT vagy fiút felveszek.
Mite Parfumeria Bul. Regina Maria 12.
4484KÖNYVELŐT FELVESZÜNK. Jelent-
kezni vasárnap délelőtt 10 órakor Köz-
ponti Szálloda por ásnál. 42VARRÓNŐ, kinek önálló szalonja volt,
házhoz ajánlkozik. Cím az Aradi Köz-
löny kiadójába. 4451ÜGYNÖKÖKET fix és jutalékra felvesz
„Deika”-cég Str. Bratianu 3 4492TÖBB nyelvet tudó egyetemi hallgató
megfelelő állást keres. Megkeresésüket
„Egyetemi” jelűre az Aradi Közlöny
kiadójába kerek. 4488**LAKÁS.**KERESK 2-3 szobás modern lakást
közponban, lehetőleg azonnaira. Ügy-
nők nem díjaztatnak. Intercontinental
s. t., Arad. 4475**Legelőbb tűzifabevásárlási hely****AUFRICT-fatelep,** Gyermekórházzal szemben.
Autóbusz megálló.MODERN háromszobás lakást keresek
május 1-re. Cím Rudolf Messonál.HÁROMSZOBÁS uccai lakás összes mel-
lékhelyiségekkel, azonnaira kiadó. Str.
Ciorogariu 4. 4456TISZTA bútorozott szoba esetleg két sze-
mélynek teljes ellátással kiadó, volt Tö-
rök Gábor-ut. 8. szám. 4452EGYSZOBÁS, konyha és élektárból
álló földszintes lakás kiadó, v. Radnai-
ut 55. Fatelep. 4483NAGY gyümölcsös és veteményes kert
kuttal, egy kis lakás, egy raktár, istálló,
nak is alkalmas, egy újonnan épített
műhely beraktározásra, egy nagy pince
vívezetékkel berendezve, kiadók. Meg-
tekinthetők Str. Cuzu Voda 25. Köz-
lebbi felvilágosítást ad Lutz Áron nyan-
c. 4378KÉT szoba, konyha és első emeleti lakás
a Szabadság-tér sarkánál kiadó Cím az
Aradi Közlöny kiadójábanKÉT nagyon csinos bútorozott szoba
közvetlen földszobával a város teljes
közponban 1-2 ut részére esetleg
teljes ellátással azonnaira is kiadó. Cím
az Aradi Közlöny kiadójában. 4491EGYSZOBÁS konyhás lakás főtéren
kiadó Cím az Aradi Közlöny kiadójában.
hivatalában. 200KULTÚRPALOTÁVAL szemben 3 szob-
ás parkettás lakás kiadó. Érdeklődni
lehet Bulv. Gen. Dragalina (volt Ap-
ponyi-körút) 2. sz. alatt. 4494KIADÓ a volt Szabadság-tér közvetlen
közlemben 2 szoba, előszoba, konyhából
álló lakás. Cím: Calea Banatului (v. Asz-
talos Sándor-ut.) 3. 800**ÜZLETEK.**EGY KÖZPONTI fekvésű, emeletes ezá-
raz raktárhelyiség december 1-re kiadó.
Értekezni: özv. Wernerné, v. Maros-
ucca 1. szám. 4445REGI, jömeneteli kelmofestőműhely azon-
nal kiadó, esetleg gyűjtőhelynek vagy
más szakmának is. Volt Karolina-ucca 9.,
háztulajdonosnál. 4481HUSZ év óta fennálló női kalapüzlet
nagy vevőkörrel betegség miatt eladó.
Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 4485ÜZLETHELYISÉGEK azonnai modern
lakások május 1-re kiadók Ormáty-pa-
lotában. 4489ÜZLETHELYISÉG a Szabadság-tér sar-
kánál, ahol hosszú évtizedeken át nagy
vevőkörrel rendelkező kelmofestő és
tisztítóüzlet volt, azonnaira kiadó Cím
az Aradi Közlöny kiadójában.**ELLÁTÁS.**LIBAZSIRRAL készített elsőrendű házi-
koszt uricsaládánál kapható. Thököly-tér
7. sz. 4476**KÜLÖNFÉLÉK.**ÜVEGEZÉST és kőpokerözést a legol-
csóbban vállal: Klops E. cég Str. Emi-
nencia 32. Régi porcelán- és üvegárukat
eladás végett elfogadják.KERELEM ANEMESSZIVÜ EMBEREK-
HEZ! Nagy nyomorban tongdó 80 éves
tehetetlen öregasszony. bármilyen öse-
kely adományt kér. Cím: Traia János-
nál, Glogovátz, Hannefeld-ucca. 200**Alkalmi házvétel**Város legjobb környékén emeletes bér-
ház, parkettás, földszobás lakásokkal, jó
hozammal, 2,250.000. — Fűtér mel-
uccájában emeletes bérház, parkettás,
földszobás lakásokkal, üzemhelyiségek-
kel, 295.000 hozam, 2.100.000. — Ugyan-
ott 12 bérleménnyel, 150.000 hozam,
950.000. — V. Erzsébet-körút táján eme-
letes, parkettás, földszobás lakásokkal,
üzemhelyiségekkel 1.500.000. — V. Erzsé-
bet-kő ut mellékucájában 1x3 szobás,
parkettás, földszoba-eselőszoba, 3x2
szobás, üzemhelyiség 575.000. — Színház
táján 1x4, 1x3 szobás, földszobás,
2x1 szoba-konyha 420.000. — Central-
mozi táján 4 szobás, földszobás 390.000.
Izr. templom táján 19 lakásos 180.000
hozam, 875.000. — Szerbtemplom táján
3 uccára nyíló, tisztes sarokház, 8 szo-
bás lakás, autógarázs, 240.000. — Volt
Deák F.-u. táján 3x3 szobás, részben
földszobás, parkettás és 5 kis lakás
625.000. — Volt Radnai-ut táján u. 8
szobás, előszoba, 2 szárnyas ajtókkal,
180.000. — Volt Választó-u. táján ad-
mentes, új 2x2, 2x1 szobás, istálló,
disznóól, 400 [5]es kert 220.000. — Azon-
kívül egyéb magán-, bér- és tisztes há-
zak, telkek, földek, szőlők 50.000-től fel-
jebb. Megbízott: Hatzschek, Str. Mara-
sesti (Kossuth-u.) 58-50., fődsz. 4. 4480**Elegáns,**középterműre való finom, 2-szer
használt szmoking-öltöny, egy zöld
szővetfüggöny himzett, (férfiszob-
ába való), egy jó brácsa, 200
éves garderobeszekrény. 4858**jutányosan eladó.**

Str. Gen. Coanda (Borona-u.) 9.

Hirdessen az Aradi Közlönyben!

BUCARESTI megbízások
egmegbízhatóbb és közismert pontosságú ELINTÉZŐMŰVE

csak

Künstlervizum és utazási iroda
ARAD, Bul. Regina Maria 24. s.